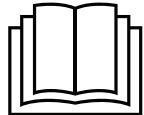


Manuale di installazione

**Electrolux Professional
Intelligent Dosing - ID box**

Per lavacentrifughe L6000 con Clarus Vibe



Indice

Indice

1	Informazioni generali sulla sicurezza.....	5
2	Simboli	6
3	Introduzione.....	7
4	Istruzioni per il riciclo dell'imballo	9
5	Installazione dell'ID Box per il comando di pompe di terze parti.....	10
5.1	Installazione dell'ID Box	10
5.1.1	Contenuto del kit ID Box.....	10
5.2	Installazione dello stand pompa	12
5.2.1	Collegamenti all'ID Box.....	13
5.3	Allacciamento elettrico	14
5.3.1	Collegamento dei cavi	15
5.4	Installazione del kit I/O22 supplementare.....	16
5.4.1	Contenuto del kit I/O22 supplementare	16
5.5	Lista collegamenti prodotti chimici (Di serie dalla fabbrica, riferimento da Firmware 418810316 ver. 2.3.0).....	21
5.6	Selezione di sistemi/pompe	22
5.7	Indirizzamento delle schede I/O	22
5.8	Riempimento pompa:	24
5.9	Calibratura delle pompe	24
5.10	Installazione del collettore di lavaggio (opzione)	25
5.11	Collegamento con i sensori di livello basso e il collettore di lavaggio	28
6	Installazione dell'ID Box funzionante come una scheda I/O22 interna (opzionale)	30
6.1	Collegamento delle funzioni esterne	34
6.1.1	Uscite	34
6.1.2	Ingressi	34
6.2	Funzioni per schede I/O	35
6.2.1	Abilita avvio (22a, 22b)	35
6.2.2	Avvio/stop da remoto (22a, 22b)	36
6.2.3	Gettoniera esterna/Pagamento centralizzato (22a, 22b)	37
6.2.4	Pausa (22a, 22b).....	38
6.2.5	Segnali di innesco per il sistema di dosaggio senza risparmio (22b)	39
7	Specifiche tecniche	40
8	Ricerca dei guasti e servizio	40
9	Informazioni sullo smaltimento	41
9.1	Riciclabilità e smaltimento dell'apparecchiatura	41
9.1.1	Riciclabilità	41
9.1.2	Procedura per lo smaltimento dell'apparecchiatura e il recupero dei componenti/ materiali	41
9.2	Smaltimento dell'imballo	42

Il fabbricante si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche costruttive e ai materiali.

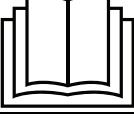
1 Informazioni generali sulla sicurezza

Queste istruzioni di installazione, esercizio e servizio dovrebbero essere eseguite solamente da personale qualificato.

L'ID Box deve essere installata in conformità a tutte le norme applicabili riguardanti gli impianti elettrici e idraulici. L'alimentazione di tutte le lavacentrifughe e dei dosatori deve essere isolata durante l'installazione e/o ogni volta che il dosatore viene sottoposto a manutenzione.

- Controllare sempre con un tester tutte le fonti di tensione.
- Non posizionare lo stand pompa sotto ai raccordi idraulici che potrebbero eventualmente perdere acqua.
- Assicurarsi che l'installatore abbia sufficiente spazio per portare e sollevare le unità al momento del montaggio dell'ID Box.
- Non sollevare l'unità tirando il cavo di alimentazione.
- Indossare indumenti e accessori antinfortunistici (dispositivi di protezione individuale) quando si dosano prodotti chimici o altri materiali oppure quando si lavora nelle vicinanze dei prodotti chimici, riempendo o svuotando il dispositivo.
- Attenersi sempre alle istruzioni di manipolazione e sicurezza indicate dal produttore del prodotto chimico.
- È necessario attenersi a tutte le norme riportate sulla scheda di sicurezza del prodotto.
- Scaricare sempre lontano da voi o da altre persone oppure negli appositi contenitori.
- Distribuire sempre i prodotti di pulizia e chimici tenendo conto delle istruzioni del produttore.
- Maneggiare sempre con prudenza l'attrezzatura anche durante la manutenzione.
- Riassemblare sempre l'attrezzatura in base alle procedure riportate nelle istruzioni. Assicurarsi che tutti i componenti siano ben avvitati e fissati in posizione.
- Pulire bene il dispositivo per assicurarne il corretto funzionamento.
- **NOTA! Questa apparecchiatura non deve essere utilizzata da persone (bambini inclusi) che abbiano capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che non abbiano esperienza o conoscenze sufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione o siano state istruite in proposito.**
- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini dagli 8 anni in su, e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotto, o con una mancanza di esperienza o conoscenza se supervisionate o istruite appositamente per un uso dell'apparecchiatura sicuro, e se sono in grado di capire i potenziali rischi.
 - I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura.
 - Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- **NOTA! Le apparecchiature collegate alla rete idrica tramite tubi flessibili rimovibili devono utilizzare quelli forniti con l'apparecchiatura, senza riutilizzare i precedenti.**
- **NOTA! Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, il suo operatore dell'assistenza tecnica o personale egualmente qualificato per evitare pericoli.**
- **NOTA! Dev'essere installato un dispositivo di prevenzione del riflusso assieme all'apparecchiatura, per un suo funzionamento sicuro e a norma di legge.**

2 Simboli

	Avvertenza/Attenzione Necessità di seguire opportune istruzioni di sicurezza oppure esistenza di un potenziale pericolo.
	Tensione pericolosa Segnala l'esistenza di un pericolo dovuto a tensioni pericolose.
	Messa a terra di protezione Indica qualsiasi terminale destinato al collegamento con un conduttore esterno come misura di protezione contro le scosse elettriche in caso di guasto, o il terminale di un elettrodo di messa a terra di protezione.
	Fare riferimento al manuale del prodotto Prima di utilizzare la macchina, leggere attentamente le istruzioni.
	Dispositivo di protezione individuale Necessità di indossare un'opportuna protezione per gli occhi.
	Dispositivo di protezione individuale Necessità di indossare opportuni guanti di sicurezza.
	Dispositivo di protezione individuale Necessità di indossare opportuni indumenti protettivi.

3 Introduzione

L'Intelligent Dosing (ID Box) è progettata per essere collegata direttamente alla lavacentrifuga Clarus Vibe per mezzo di due connettori multipolari per azionare pompe di terze parti.

Il collettore di lavaggio opzionale offre una soluzione alternativa di trasferimento dei prodotti chimici alla lavacentrifuga. Nella configurazione con collettore, l'ID Box è un sistema integrato di dosatura dei prodotti chimici nell'acqua.

L'ID Box può essere collegata alle sonde di livello basso, in grado di segnalare in anticipo quando il detersivo è in esaurimento. Un messaggio di avviso viene visualizzato sullo schermo della lavatrice Clarus Vibe.

L'ID Box (PNC: 988930041) può funzionare come una scheda I/O22 interna. Ciò consente di connettere le macchine ai segnali Abilita avvio, Avvio/stop da remoto, Gettoniera esterna/Pagamento centralizzato, Pausa, ecc.

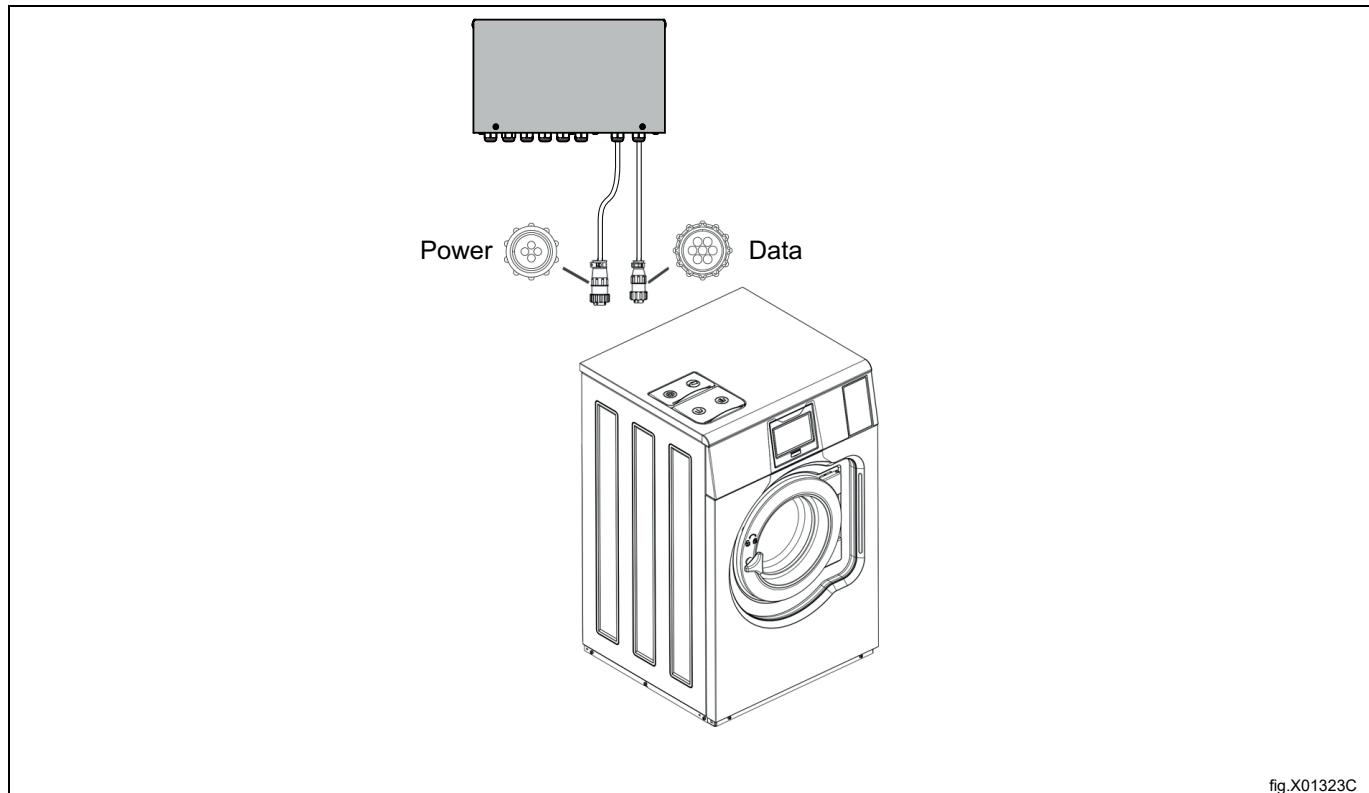


fig.X01323C

- La lavacentrifuga è dotata di connettori di alimentazione e di interfaccia di tipo AMP, di conseguenza non è richiesta alcuna fonte di alimentazione esterna per le pompe nel caso in cui ognuna di esse richieda una tensione massima pari a 220-240 V CA~ 50/60 Hz 1 A. In questo caso, il numero delle pompe che possono operare contemporaneamente è 3, altrimenti è richiesta una fonte di alimentazione esterna.
- L'ID Box è solo per uso interno.
- Assicurarsi che l'unità possa essere montata in una posizione facilmente accessibile sopra all'altezza necessaria per la posizione di scarico.

Nota!

Un'altezza superiore alle spalle richiede l'uso di una scala o di una piattaforma.

- Lo stand pompa deve essere installato entro 10 metri dalla lavacentrifuga, vicino ai contenitori del prodotto e a un'altezza idonea per eseguire la manutenzione al tubo della pompa, ovvero circa 1–1,5 m.
- I tubi di ingresso dal contenitore di prodotti chimici allo stand pompa non dovrebbero superare la lunghezza di 2 m.
- I tubi non devono essere attorcigliati e devo pendere liberi senza curve acute. I tubi più lunghi necessitano interventi di manutenzione più frequenti.
- Prima dell'installazione con il collettore di lavaggio, assicurarsi che vi sia sufficiente spazio sotto lo stand pompa per il collettore stesso, per la valvola dell'acqua e i relativi tubi.
- Sulla lavacentrifuga possono essere installate un massimo di 15 pompe (1 serie di ID Box + 2 serie di kit I/O22 supplementare).
- L'ID Box può essere utilizzata anche per il collegamento a un sistema di dosaggio centralizzato che deve poter mettere in pausa la lavacentrifuga nel caso in cui il sistema di dosaggio sia occupato nel dosaggio del detergente per altre macchine. In questo caso il software della lavacentrifuga deve essere predisposto per questa funzione.

PNC	Nome del kit	
988930041	Kit ID Box	Per 5 pompe o 4 segnali di dosaggio + pausa
988930051	Kit I/O22 supplementare (opzionale)	Per ulteriori 5 pompe / 4 sonde di livello

4 Istruzioni per il riciclo dell'imballo

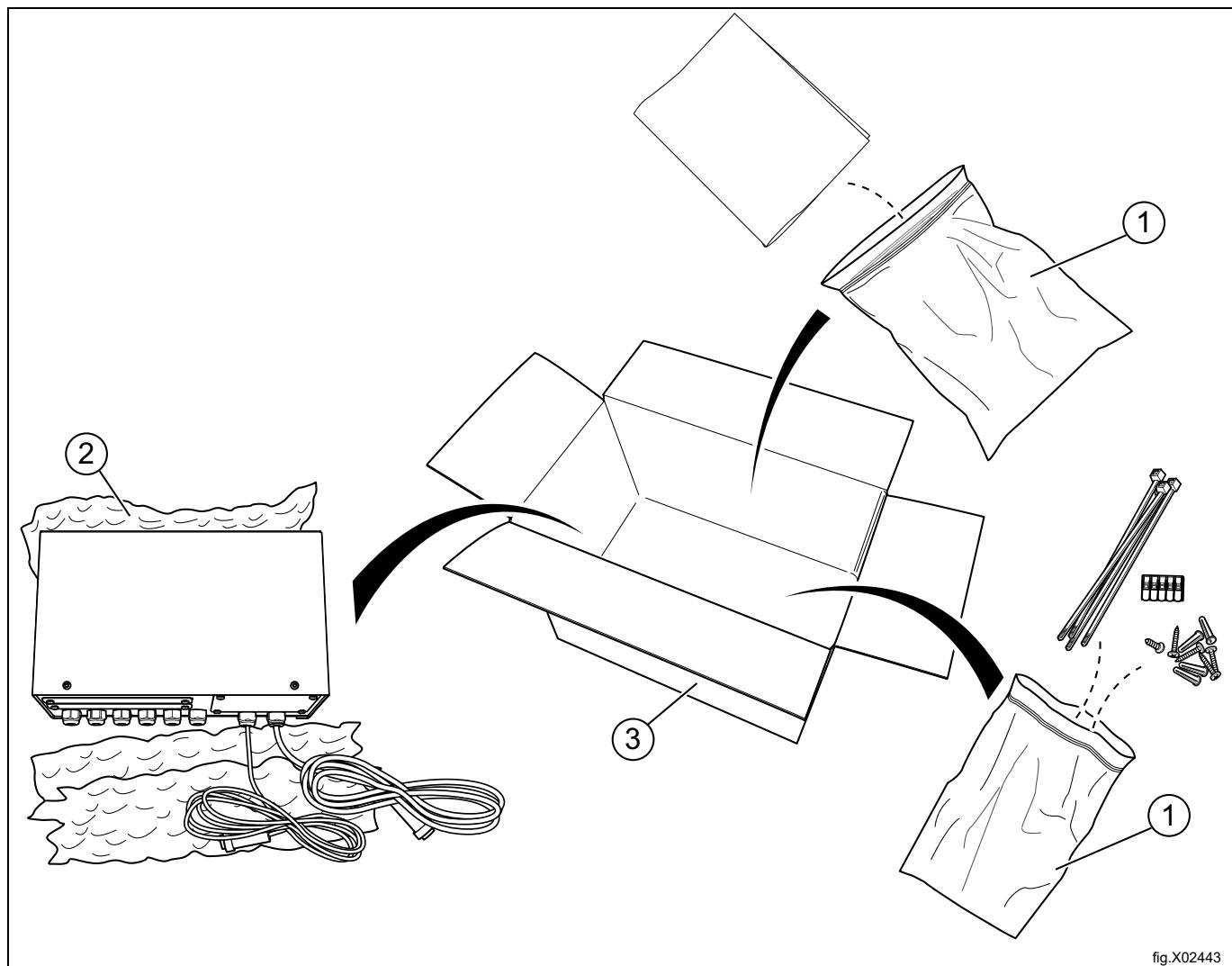


fig.X02443

Fig.	Descrizione	Codice	Tipo
1	Busta di plastica	LDPE 4	Plastica
2	Plastica	LDPE 4	Plastica
4	Imballo di cartone	PAP 20	Cartone ondulato

5 Installazione dell'ID Box per il comando di pompe di terze parti

5.1 Installazione dell'ID Box

5.1.1 Contenuto del kit ID Box

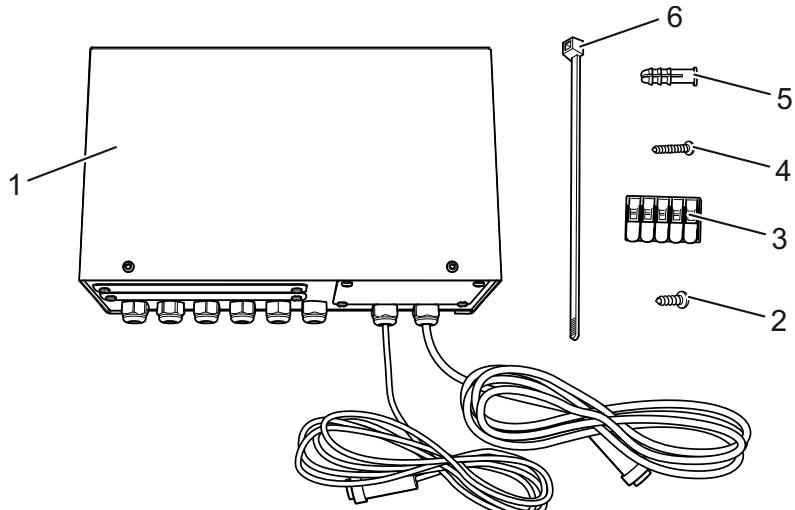


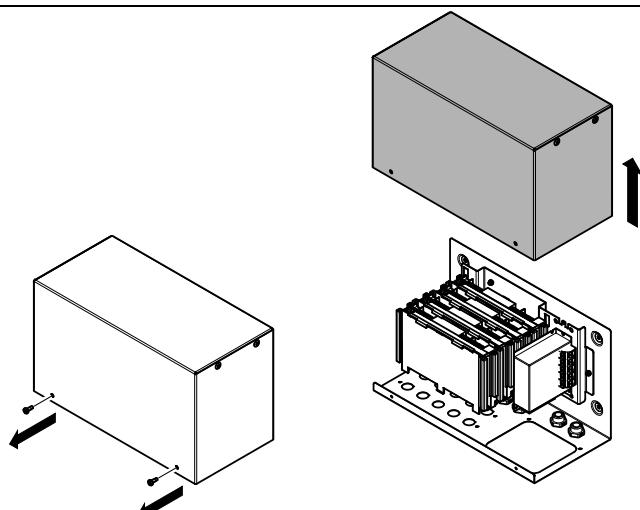
fig.X02306

Pos.	PNC	Descrizione	Q.tà
1	988930041	ID Box	1
2	471836901	Vite 4 x 11	4
3	438871301	Connettore cavo	1
4	487170325	Vite 4,2 x 25	4
5	471837001	Tassello di plastica 5,5 x 35	4
6	762910205	Fascetta per cavi	3

Nota!

Le procedure e le immagini presenti in questo documento sono da intendersi come esempi, fare riferimento al manuale di installazione del produttore delle pompe per procedere all'installazione.

Svitare le 2 viti e sollevare il coperchio per aprire l'ID Box.

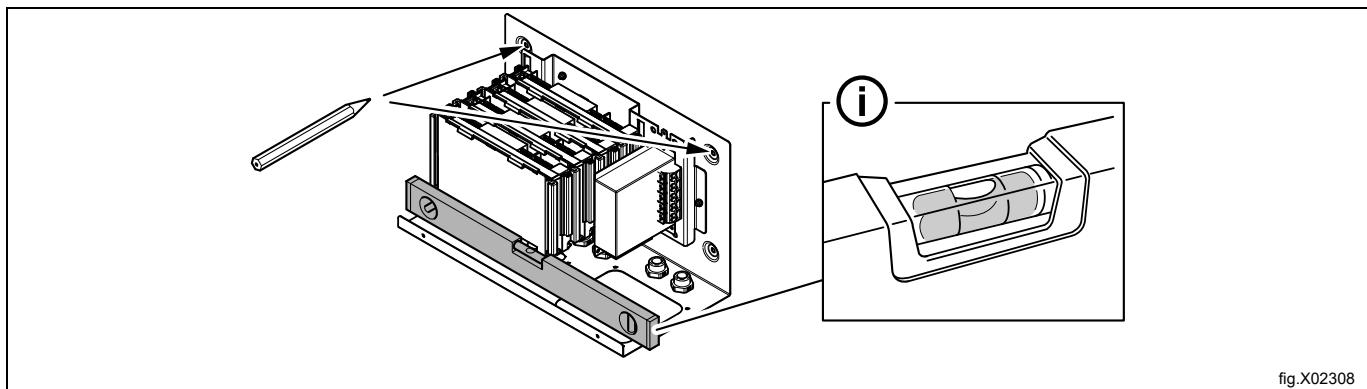


figX02307

Utilizzare l'ID Box come dima, verificare che sia in posizione perfettamente orizzontale e contrassegnare i punti in cui praticare i fori sulla parete.

Praticare 4 fori \varnothing 3-3,5 mm e fissare l'ID Box al pannello di montaggio in metallo con viti M4 x 11.

Per pareti di cemento: Praticare 4 fori \varnothing 5,5 x 40 mm, inserirvi i tasselli e fissare l'ID Box alla parete di cemento con viti 4,2 x 25.



5.2 Installazione dello stand pompa

Nota!

Le procedure e le immagini presenti in questo documento sono da intendersi come esempi, fare riferimento al manuale di installazione del produttore delle pompe per procedere all'installazione.

La parete prevista per il montaggio dello stand pompa deve avere degli ancoraggi a parete e deve essere uniforme e perpendicolare al pavimento.

Utilizzare la staffa per il montaggio a parete come modello e contrassegnare il punto dove praticare i fori sulla parete stessa.

Praticare i fori con un trapano e inserirvi i rispettivi ancoraggi da parete. Serrare la staffa per il montaggio a parete con le viti. Accertarsi che la staffa per il montaggio a parete sia a livello.

Montare lo stand pompa sulla staffa per il montaggio a parete premendolo verso il basso fino a che sia in perfetta posizione.

Collegare i tubi flessibili allo stand pompa.

Collegare il tubo flessibile al liquido detergente a sinistra di ogni pompa.

Il tubo flessibile dalla pompa alla lavacentrifuga è collegato sulla destra di ogni pompa.

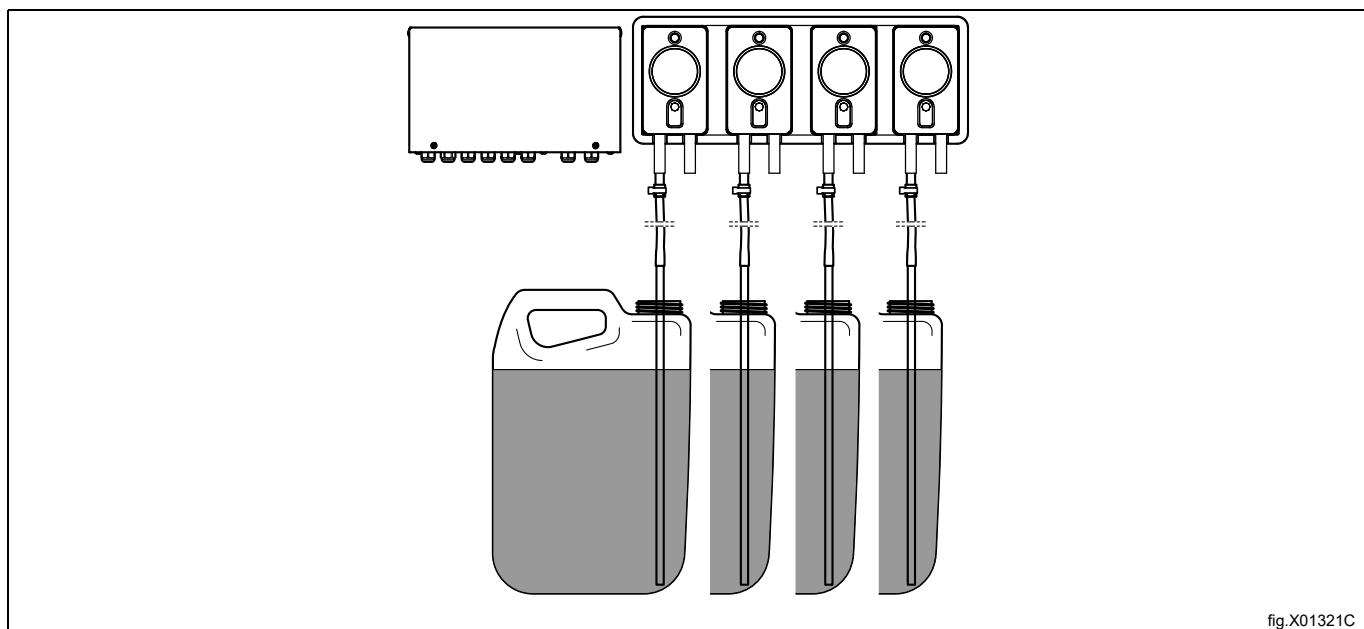


fig.X01321C

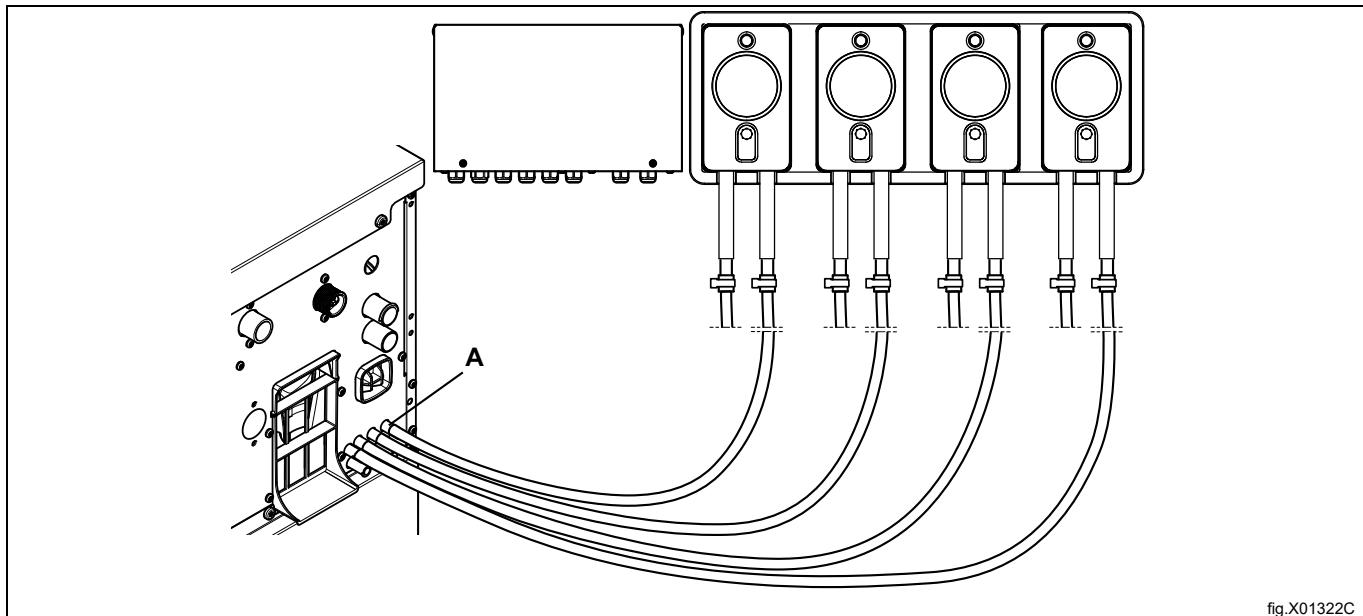
La lavacentrifuga è predisposta per il collegamento di sistemi di dosaggio esterni.

I connettori sono chiusi alla consegna. Aprire i connettori (A) necessari praticando un foro ø da 6mm dove andranno collegati i tubi flessibili.

Nota!

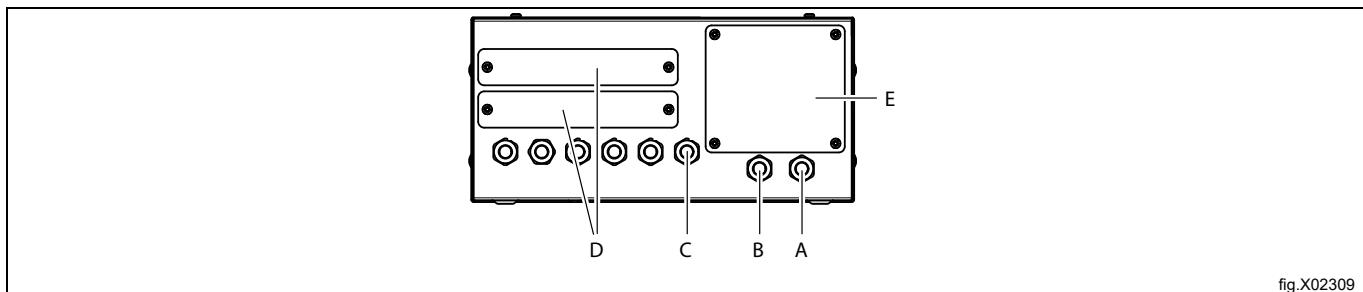
Verificare che non vi siano sbavature dopo la trapanatura.

Collegare il tubo flessibile dal lato destro della pompa al collegamento utilizzato per la lavacentrifuga.



Se i tubi flessibili sono di materiale morbido, come silicone o simili, utilizzare una fascetta per cavi per fissare il tubo all'allacciamento. Se i tubi flessibili sono di materiale rigido, è sconsigliato utilizzare una fascetta per rendere più stretto l'allacciamento.

5.2.1 Collegamenti all'ID Box



A	Potenza in entrata (dalla lavacentrifuga max. 220-240 V CA~ 50/60 Hz 3 A)
B	Dati in entrata
C	6 x pressacavo di uscita / ingresso (uscita verso le pompe / ingresso dalle sonde di livello basso / uscita verso il collettore di lavaggio o uscita/ingresso verso il/dal sistema di dosaggio)
D	10 x fori per i pressacavo (per l'aggiunta del kit I/O22 supplementare)
E	Area per pressacavo supplementari (ulteriori fori da praticare)

5.3 Allacciamento elettrico



L'alimentazione del sistema di dosaggio non deve mai essere collegata alla morsettiera in entrata della macchina o ai connettori terminali sulla scheda I/O.

Isolare l'alimentazione alla lavacentrifuga.

Scollegare il connettore dotato di resistenza di terminazione dalla macchina (B).

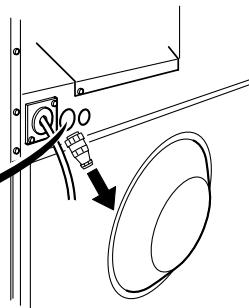
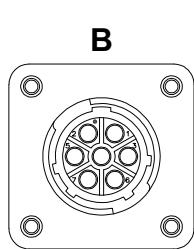


fig.X02304

Collegare i cavi dall'ID Box agli attacchi A (potenza in uscita) e B (dati in uscita) sulla macchina.

Nota!

**Conservare la resistenza di terminazione per l'uso futuro. Nel caso in cui il sistema di dosaggio venga disin-
stallato dalla macchina, la resistenza di terminazione deve essere rimontata nella sua posizione sulla
macchina.**

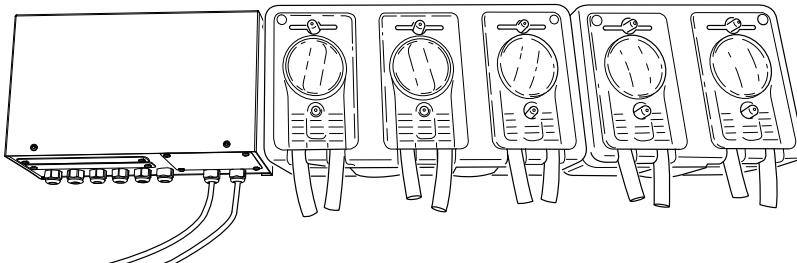
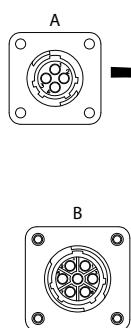


fig.X02305

Collegare i cavi delle pompe di terze parti secondo lo schema elettrico allegato.

- Per alimentare le pompe con tensione nominale 220-240 V CA~ 50/60 Hz e fino a 1 A per pompa, collegare il morsetto nr. 9 a L e il morsetto nr. 10 a N in corrispondenza del punto in cui sullo schema elettrico è presente la nota "Optional Power Supply" (Alimentatore opzionale). (Non collegare alcuna pompa ai morsetti nr. 1 e nr. 2).
- Per alimentare le pompe con tensione nominale 24 V CC e fino a 0,5 A per pompa, collegare un jumper dal morsetto nr. 1 (N) al nr. 9 e un jumper dal morsetto nr. 2 (L) al nr. 10. Il carico massimo alle uscite è in totale 1,5 A.
In caso di altre tensioni nominali o assorbimenti di corrente superiori a 1 A, è necessario utilizzare invece un alimentatore esterno per evitare danni alle pompe o fusibili bruciati sulla lavacentrifuga.

Collegare l'alimentatore esterno ai morsetti nr. 9 e nr. 10. (Non collegare alcuna pompa ai morsetti nr. 1 e nr. 2).

5.3.1 Collegamento dei cavi

Collegare i cavi dal sistema di dosaggio centralizzato secondo lo schema elettrico.

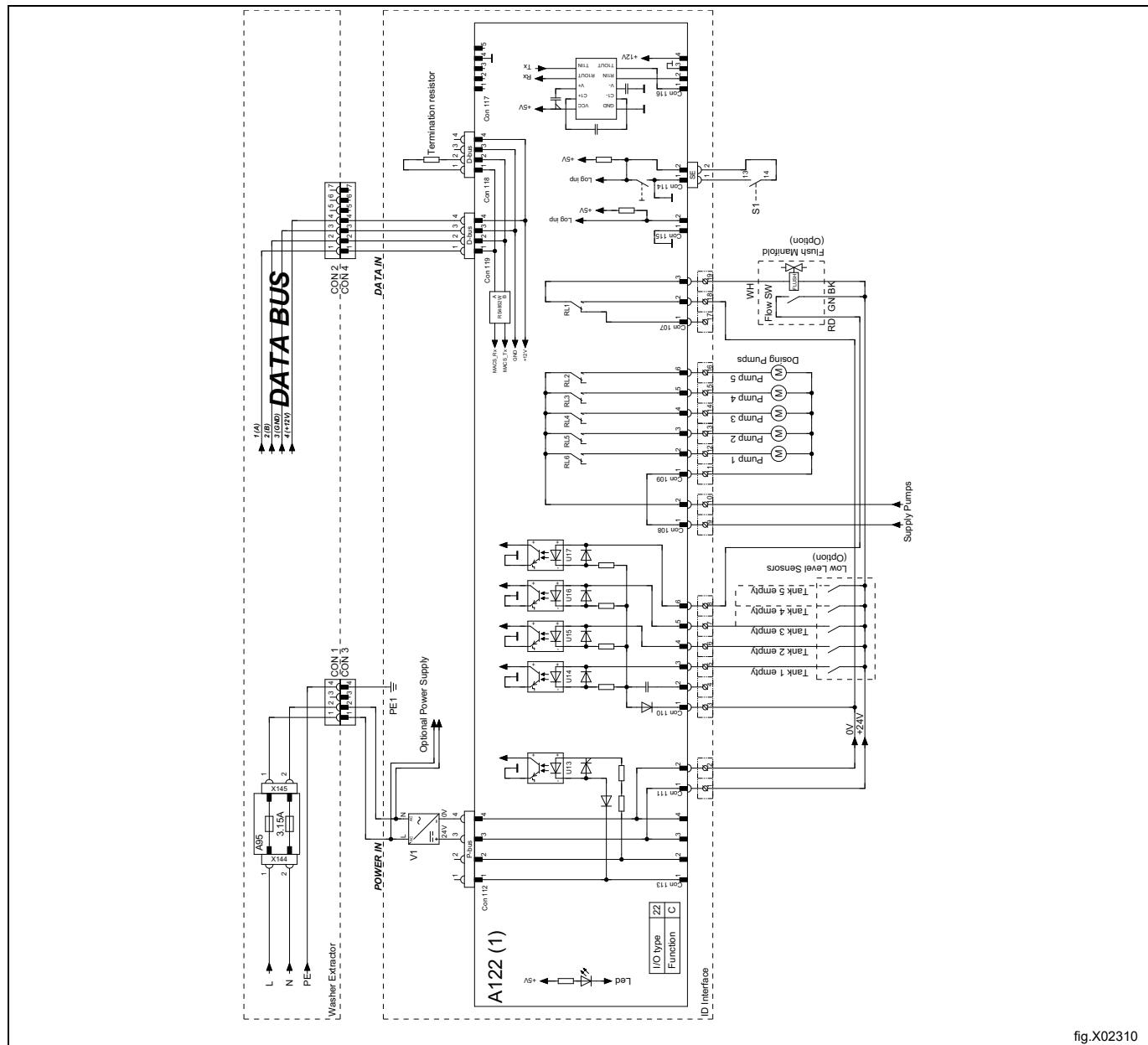
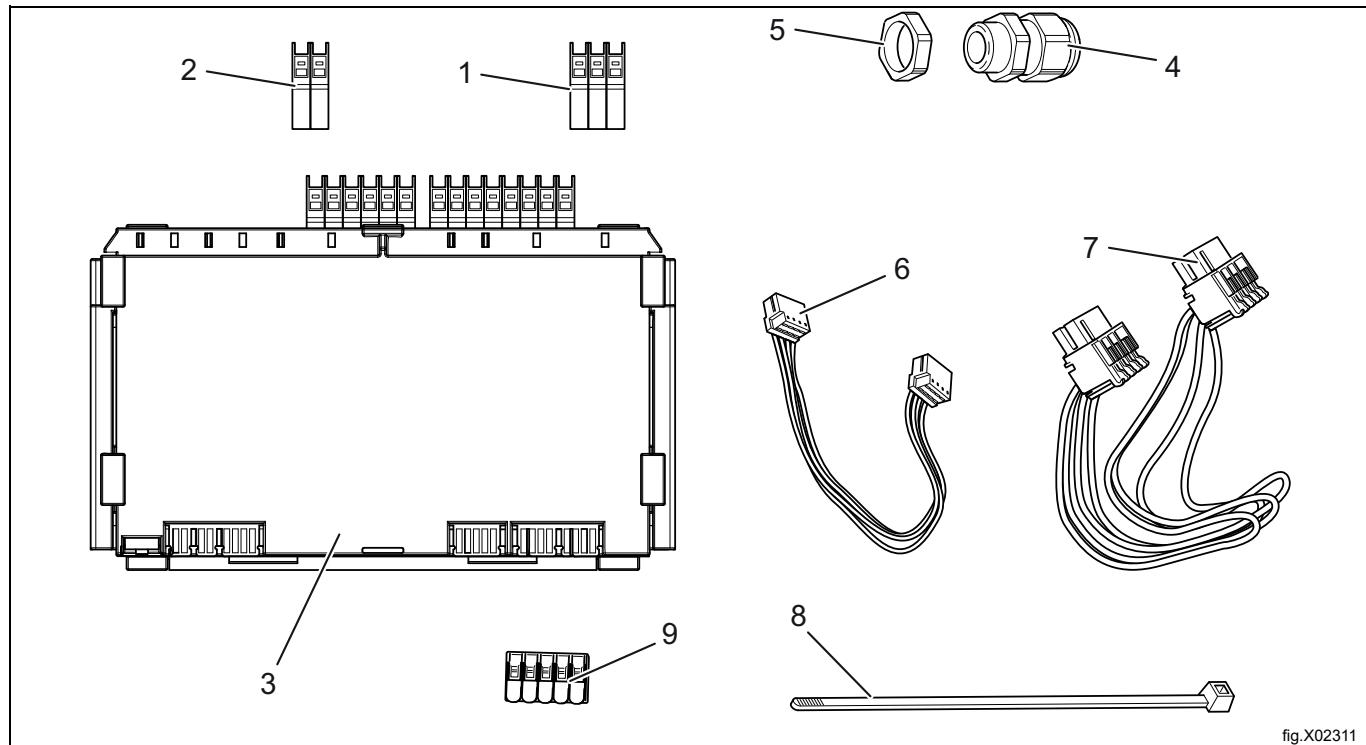


fig.X02310

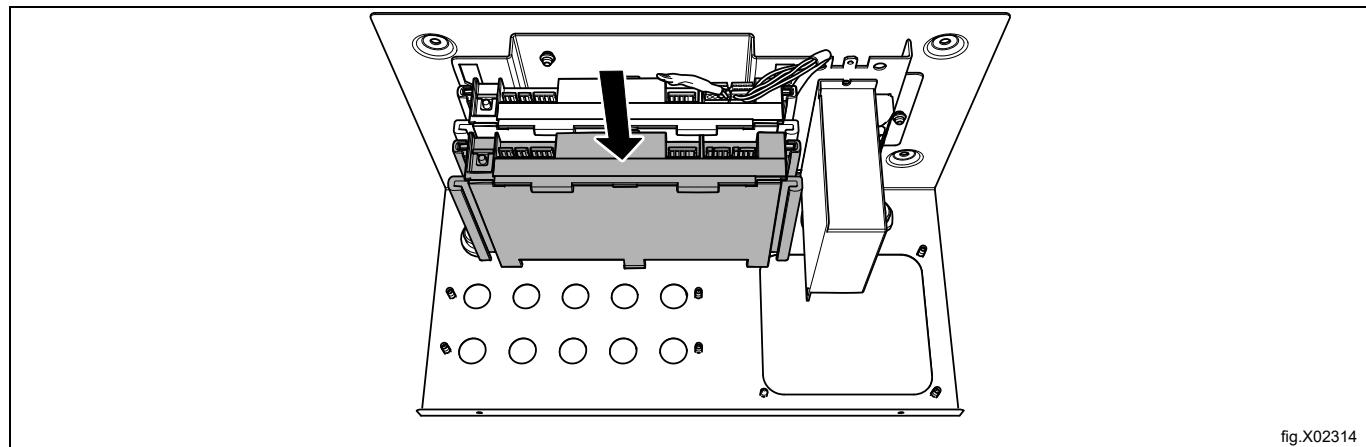
5.4 Installazione del kit I/O22 supplementare

5.4.1 Contenuto del kit I/O22 supplementare



Pos.	PNC	Descrizione	Q.tà
1	438870101	Connettore terminale, tripolare	5
2	438870103	Connettore terminale, bipolare	2
3	432685201	PCBA I/O22 PMACS CSO22	1
4	471878041	Tappo pressacavo PG9	5
5	471878031	Rondella 13395	5
6	413327477	Cablaggio D-BUS L = 150 mm	1
7	413308402	Cablaggio 4P RAST5 P-BUS	1
8	762910205	Fascetta per cavi	3
9	438871301	Connettore cavo	1

Montare/installare la scheda I/O22 supplementare sopra quella già presente.



Spostare la resistenza di terminazione dalla prima scheda I/O22 all'ultima.

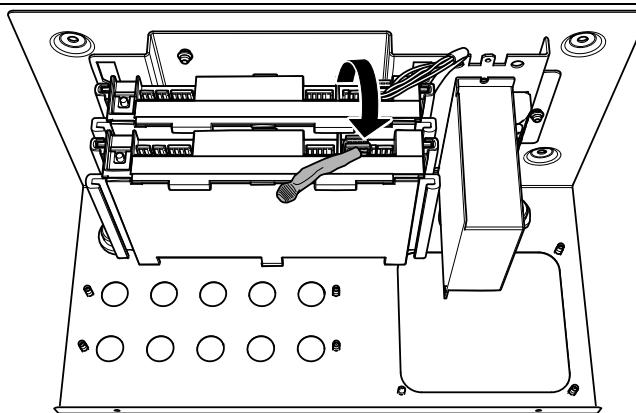


fig.X02315

Collegare a catena il cablaggio (6) al D-bus di ogni scheda I/O22.

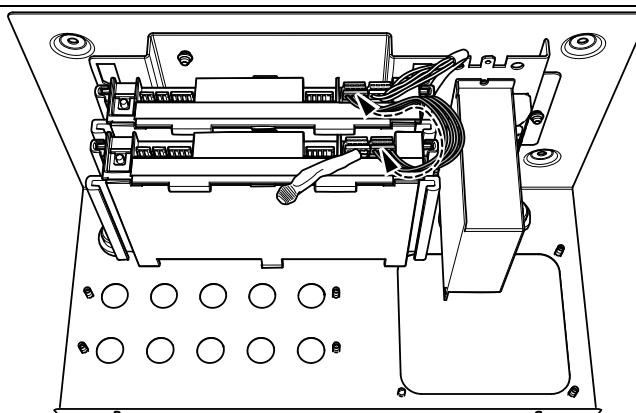


fig.X02316

Sul fondo delle schede I/O, collegare a catena il cablaggio (7) al P-bus di ciascuna scheda I/O.

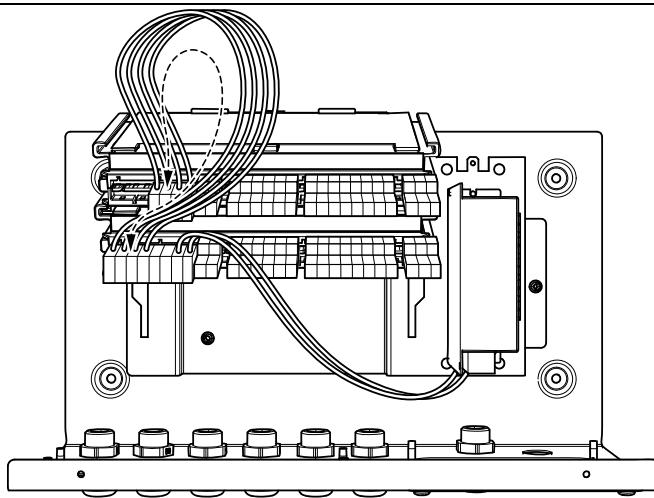
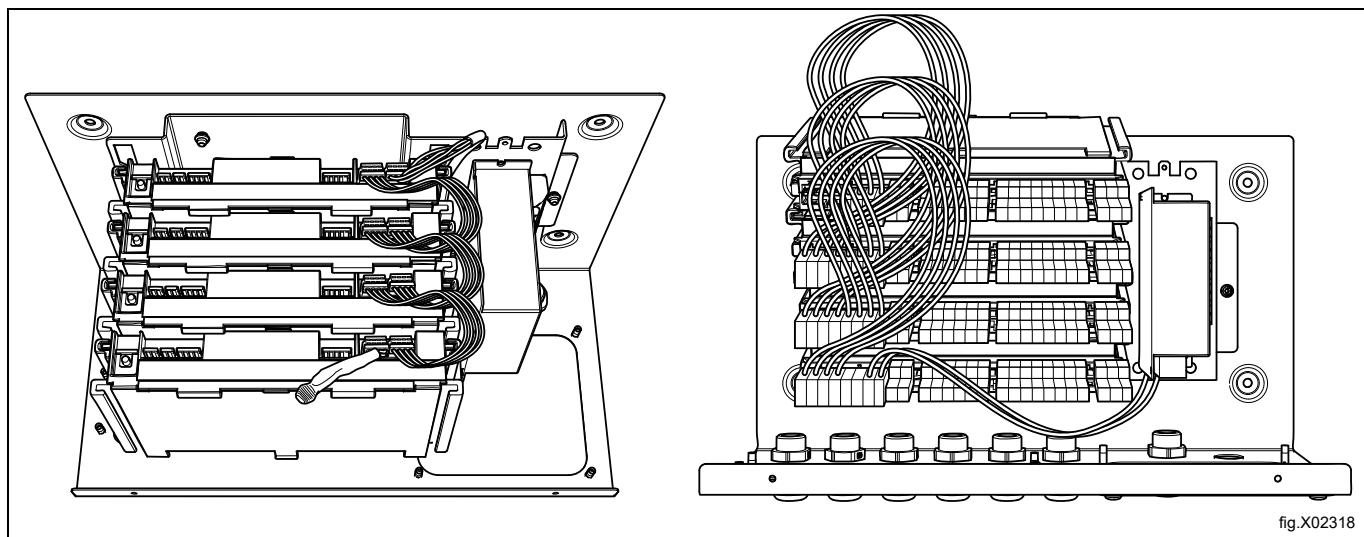


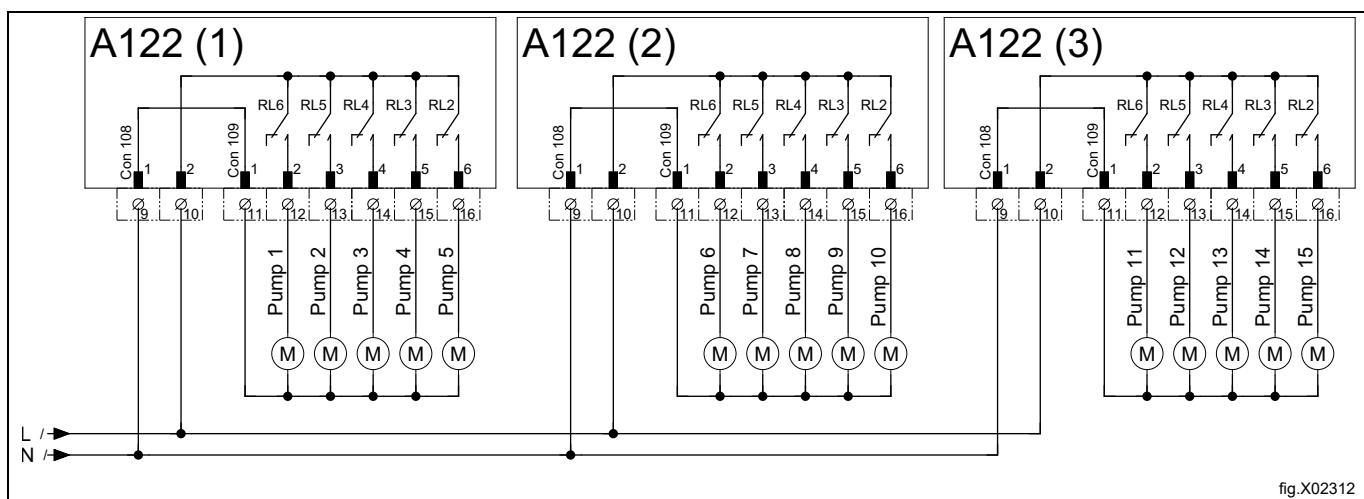
fig.X02317

Manuale di installazione

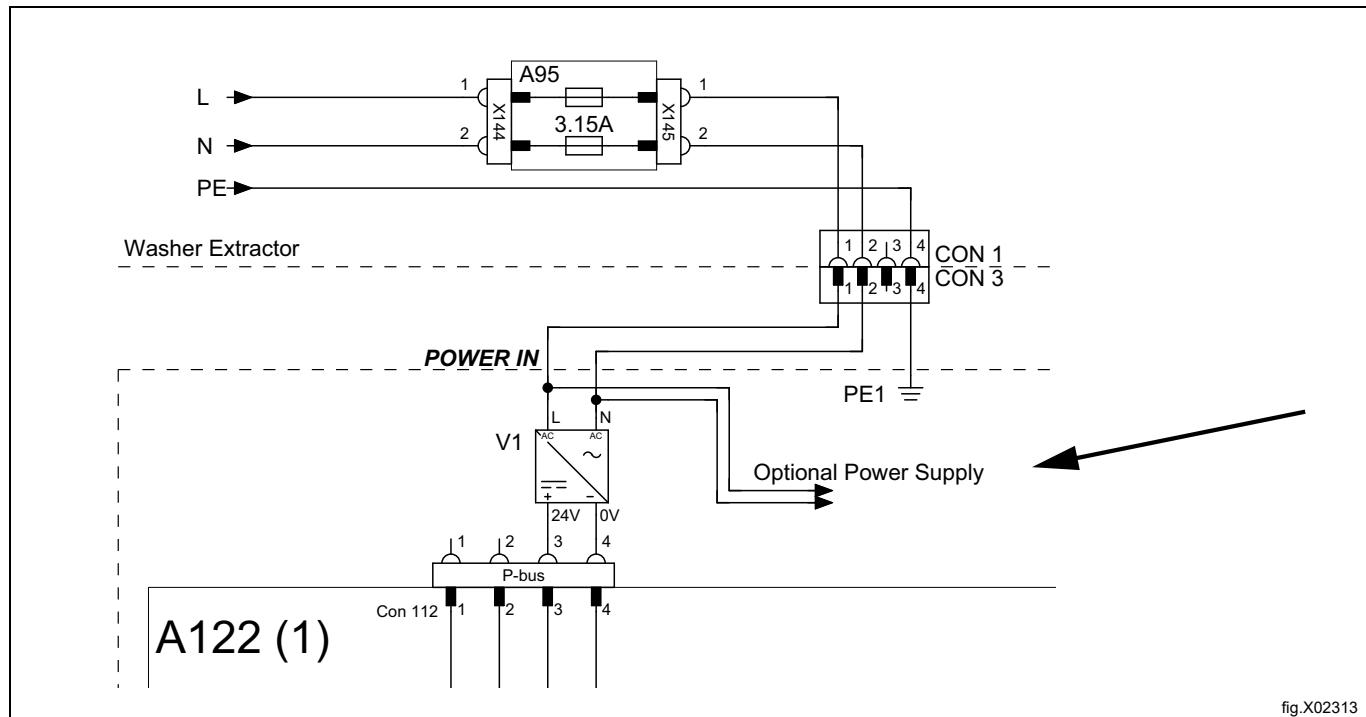
È possibile installare fino a 2 schede I/O22 supplementari (1 serie di ID Box + 2 serie di kit I/O22 supplementare). La procedura di installazione è per tutte quella riportata in figura.



Collegare i cavi delle pompe di terze parti secondo i seguenti schemi elettrici (fino a 15 pompe).



Per alimentare le pompe con tensione nominale 220-240 V CA~ 50/60 Hz e fino a 1 A per pompa, collegare il morsetto nr. 9 a L e il morsetto nr. 10 a N in corrispondenza del punto in cui sullo schema elettrico è presente la nota "Optional Power Supply" (Alimentatore opzionale).

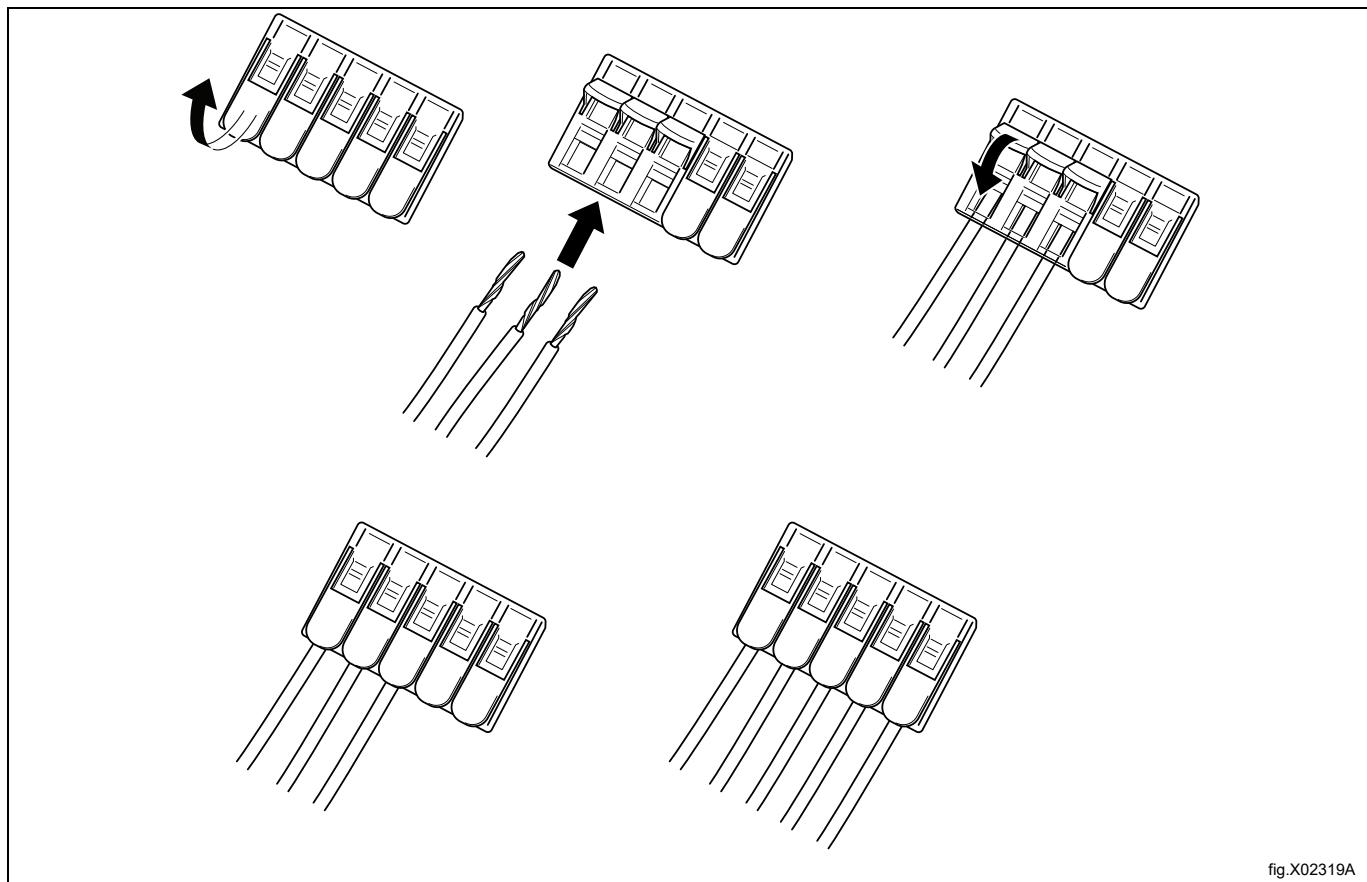


Per alimentare le pompe con tensione nominale 24 V CC e fino a 0,5 A per pompa, collegare un jumper dal morsetto nr. 1 (N) al nr. 9 e un jumper dal morsetto nr. 2 (L) al nr. 10. Il carico massimo alle uscite è in totale 1,5 A.

In caso di altre tensioni nominali o assorbimenti di corrente superiori a 1 A, è necessario utilizzare invece un alimentatore esterno per evitare danni alle pompe o fusibili bruciati sulla lavacentrifuga.

Collegare l'alimentatore esterno ai morsetti nr. 9 e nr. 10. (Non collegare alcuna pompa ai morsetti nr. 1 e nr. 2).

Utilizzare il connettore cavo (9) quando è necessario unire/collegare insieme molti cavi.
Inserire i cavi come mostrato in figura.



Utilizzare i pressacavo (4, 5) per proteggere i cavi da qualsiasi bordo appuntito o tagliente.
Utilizzare le fascette per cavi (8) per mantenere i cavi nella posizione corretta.

5.5 Lista collegamenti prodotti chimici (Di serie dalla fabbrica, riferimento da Firmware 418810316 ver. 2.3.0)

Attivato: Pompa/Prodotti chimici

Pompa	Nome prodotti chimici (uscita)		Ciascun Nome prodotti chimici (uscita) è modificabile per:
Pompa 1	Detergente		0: Detergente
Pompa 2	Addolcitore		1: Addolcitore
Pompa 3	Candeggina		2: Candeggina
Pompa 4	Cura pavimento		3: Cura pavimento
Pompa 5	Disinfezione		4: Disinfezione
Pompa 6	W01 - Sensitive Detergent		5: W1 - Sensitive Detergent
Pompa 7	W02 - Delicate Detergent		6: W2 - Delicate Detergent
Pompa 8	W03 - Sensitive Conditioner		7: W3 - Sensitive Conditioner
Pompa 9	Detergente 2		8: Detergente 2
Pompa 10	Candeggina 2		9: Candeggina 2
Pompa 11	Cura pavimento 2		10: Cura pavimento 2
Pompa 12	Cura pavimento 3		11: Cura pavimento 3
Pompa 13	Protezione		12: Protezione
Pompa 14	Impregnazione		13: Impregnazione
Pompa 15	Disincrostazione		14: Disincrostazione
Pompa 16	Neutralizzante		15: Prodotto chim. speciale
			16: A02 - Colour transfer reducer
			17: A03 - Leather care
			18: Neutralizzante
			19: Detergente 3
			20: Detergente 4
			21: Detergente 5
			22: Addolcitore 2
			23: Addolcitore 3
			24: Addolcitore 4
			25: Addolcitore 5
			26: Booster 1
			27: Booster 2
			28: Cura pavimento 4
			29: Prodotto chim. speciale 2
			30: Prodotto chim. speciale 3
			31: Nessuno

Nota!

I programmi di lavaggio ordineranno o richiederanno ciascun prodotto chimico dall'uscita superiore, e non dal numero della pompa. I requisiti di prodotti chimici nei programmi di lavaggio devono essere corrispondenti a Nome prodotti chimici (uscita). Altrimenti, la macchina laverà senza usare prodotti chimici.

5.6 Selezione di sistemi/pompe

Una volta installata l'ID Box, la lavacentrifuga deve sapere quali sistemi/pompe sono utilizzati, per poter funzionare in maniera corretta.

Procedere come segue:

- Collegare l'alimentazione della macchina.
- Inserire la password impostata dal manager per accedere al menu principale.
- Attivare il menu pompe.
- Attivare il menu pompe.

Una lista con diversi tipi di sistemi/pompe sarà visibile sullo schermo.

- Selezionare **0: Peristaltico** per l'Intelligent Dosing Interface

5.7 Indirizzamento delle schede I/O

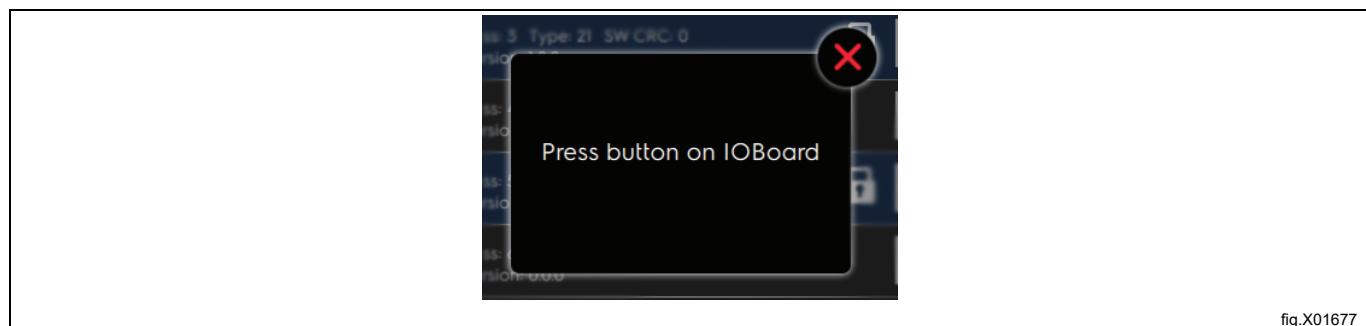
- Inserire la password Manager avanzata o Assistenza avanzata per accedere al menu principale
- Attivare il menu impostazioni.
- Attivare il menu indirizzamento della scheda I/O.

Le schede I/O e gli indirizzi disponibili ora saranno disponibili sullo schermo come elenco a cascata. Le diverse schede I/O e indirizzi sono indicati con una spia verde o grigia.

- Spia verde = in uso.
- Sia grigia = non in uso e disponibile per indirizzamento.
- Selezionare la **seconda riga nella lista dell'I/O tipo 22**.
- Premere Aggiungi per avviare la funzione di abbinamento.



Premendo Add (Aggiungi), verrà visualizzato il seguente messaggio. Seguire le istruzioni sullo schermo.



Premere il pulsante di servizio sulla prima scheda I/O22 per effettuare l'indirizzamento. (La figura che segue è installata nella situazione: 1 serie di ID Box + 2 serie di kit I/O22 supplementare).

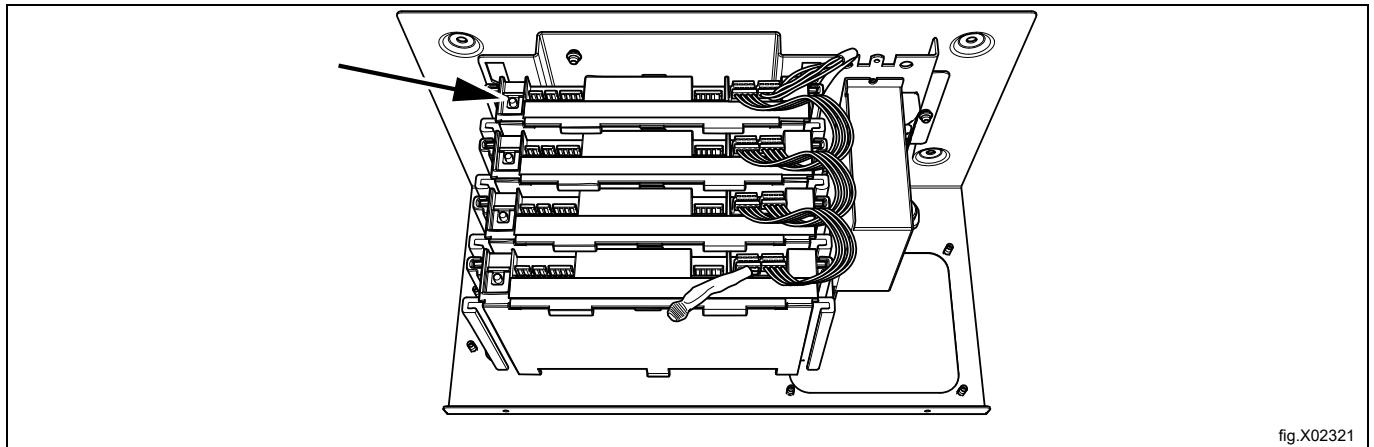


fig.X02321

Una spia verde sulla riga dell'I/O tipo 22 indicherà che l'indirizzamento è stato eseguito con successo.



fig.X02322

Nel caso debbano essere utilizzate altre schede I/O22 supplementari, la successiva sarà indirizzata alla terza riga, eccetera.

In totale è possibile utilizzare e indirizzare fino a 3 schede I/O22.

5.8 Riempimento pompa:

- Inserire la password Manager avanzata o Assistenza avanzata per accedere al menu principale
- Attivare il menu pompe.
- Attivare il menu adescamento.
- Attivare la Pompa 1 dalla lista per avviare l'adescamento della prima pompa.
- Premere play per avviare l'adescamento e premere stop quando si è pronti (è anche possibile utilizzare il pulsante di servizio sulla scheda I/O22 per l'avvio e l'arresto).

Il tubo flessibile dev'essere riempito fino all'uscita dello stesso.

Fare lo stesso per tutte le pompe.

5.9 Calibratura delle pompe

- Inserire la password Manager avanzata o Assistenza avanzata per accedere al menu principale
- Attivare il menu pompe.
- Attivare il menu calibrazione.
- Attivare la P1 dalla lista per avviare la calibrazione della prima pompa.

I diversi passaggi da eseguire durante la calibrazione saranno ora visibili sullo schermo.

1. Posizionare un contenitore con contrassegni in ml (volume minimo 300 ml) sotto all'uscita del tubo della pompa da tarare.
2. Premere play per avviare la calibrazione.
3. Premere stop quando sono presenti 250 ml nel contenitore.
4. Salvare il risultato della pompa.

La prima pompa è ora calibrata.

Fare lo stesso per tutte le pompe.

Nota!

È anche possibile utilizzare il pulsante di servizio sulla scheda I/O22 per l'avvio e l'arresto della calibrazione.

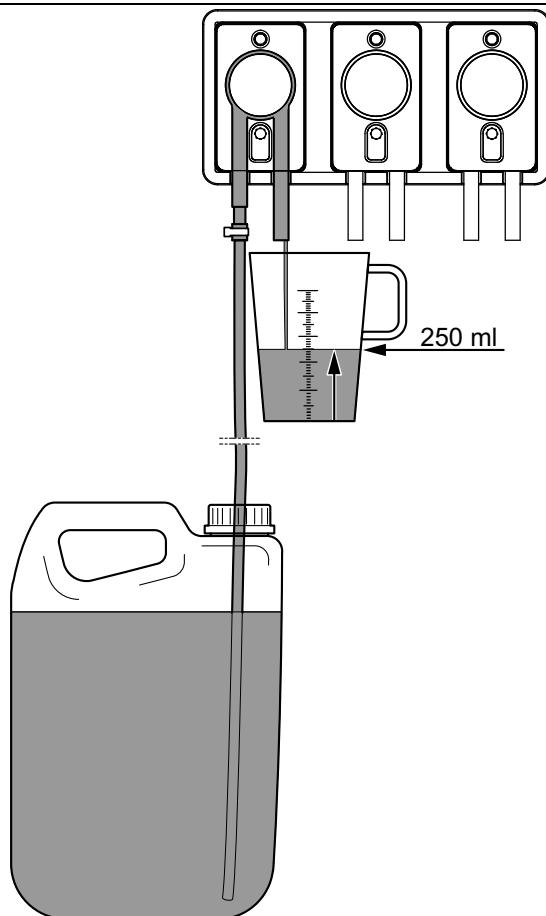


fig.8052

5.10 Installazione del collettore di lavaggio (opzione)

Il collettore di lavaggio è consigliato nei punti in cui i tubi tra lo stand pompa e il lavacentrifuga sono più lunghi di 10 m (la pressione dell'acqua dev'essere minimo 1,8 bar e massimo 6 bar).

Si può anche utilizzare per ragioni di sicurezza se si utilizzano prodotti chimici pericolosi.

Il collettore di lavaggio viene utilizzato per risciacquare i tubi quando non sono in uso.

Montare il collettore di lavaggio in una posizione adatta sotto allo stand pompa. Il collettore di lavaggio dovrebbe essere montato a parete nelle vicinanze dei ganci (A).



Attenzione



La potenza in ingresso/erogata per il collettore di lavaggio è 24 V~ bassissima tensione di sicurezza (SELV). Isolare lo stand pompa dall'alimentazione elettrica prima di collegare il collettore di lavaggio.

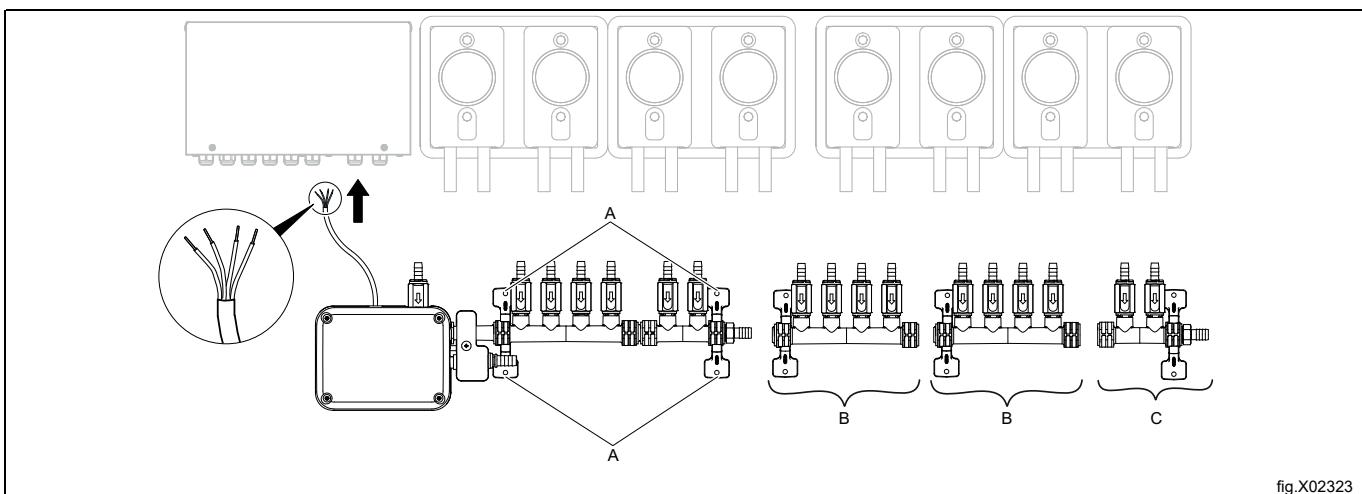


fig.X02323

Collegare i tubi di uscita ai collegamenti dei collettori di lavaggio (B).

Collegare un tubo dal collettore di lavaggio alla lavacentrifuga (C).

Nota!

È consigliato riscaldare i tubi prima di effettuare l'allacciamento.

Collegare l'ingresso dell'acqua (D).

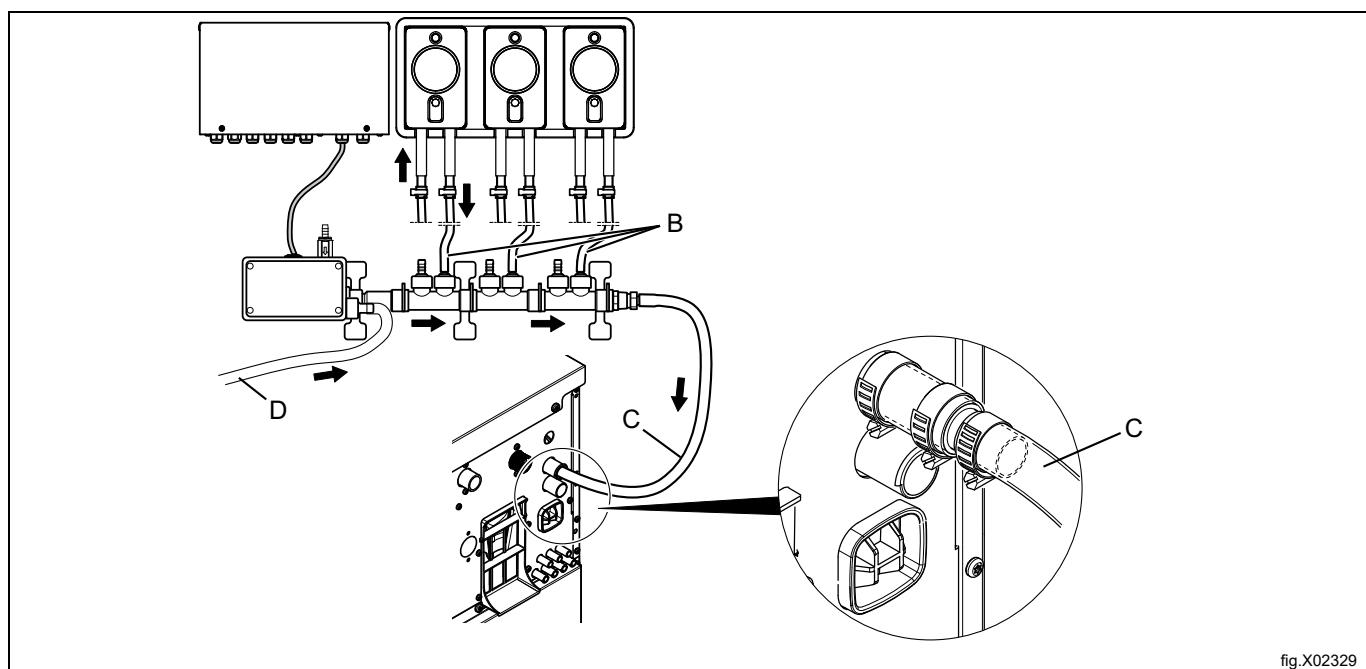


fig.X02329

Manuale di installazione

Tagliare il connettore del cavo del collettore di lavaggio e spelare i cavi 11 mm come mostrato in figura.

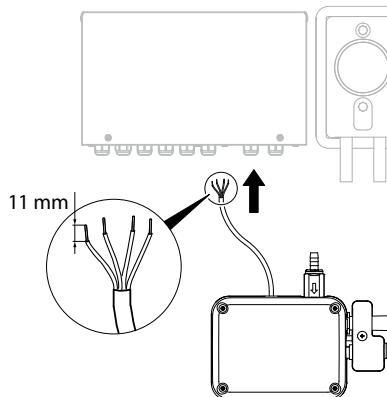


fig.X02324

Collegare i cavi elettrici del collettore di lavaggio alla prima scheda I/O secondo lo schema elettrico.

Collegare i cavi verde (GN) e nero (BK) al morsetto nr. 1 (+24 V), il cavo rosso (RD) al morsetto nr. 8, il cavo bianco (WH) al morsetto nr. 19 e il morsetto nr. 18 ai nr. 2 e 3 (0 V).

Nota!

Altri collettori di lavaggio di terze parti possono presentare cavi di colori diversi. Controllare il circuito di cablaggio e collegare i singoli cavi secondo lo schema elettrico.

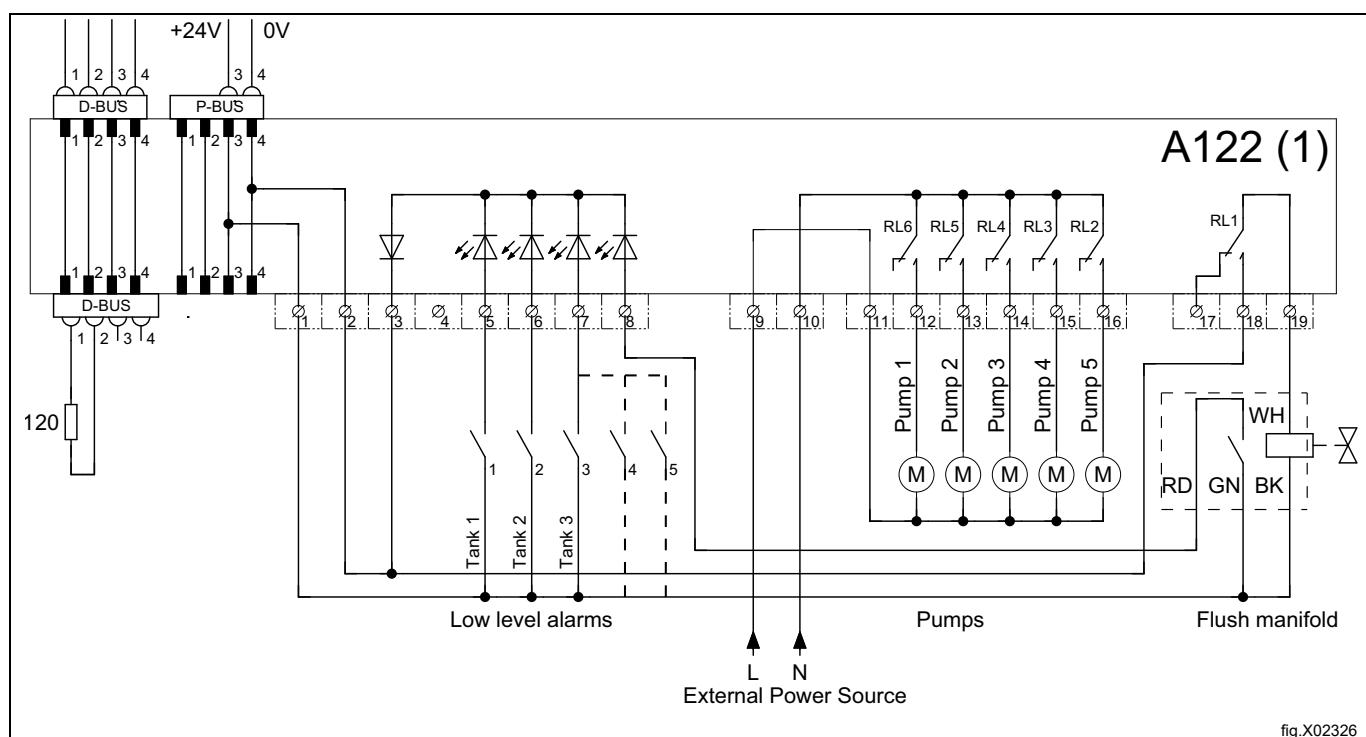


fig.X02326

Quando il collettore di lavaggio è stato installato, il lavacentrifuga deve sapere quali sistemi/pompe sono utilizzati, per poter funzionare in maniera corretta.

Procedere come segue:

- Inserire la password Manager avanzata o Assistenza avanzata per accedere al menu principale
- Attivare il menu pompe.
- Attivare il menu pompe.

Una lista con diversi tipi di sistemi/pompe sarà visibile sullo schermo.

- Selezionare **2: Ribalta** per il collettore di lavaggio

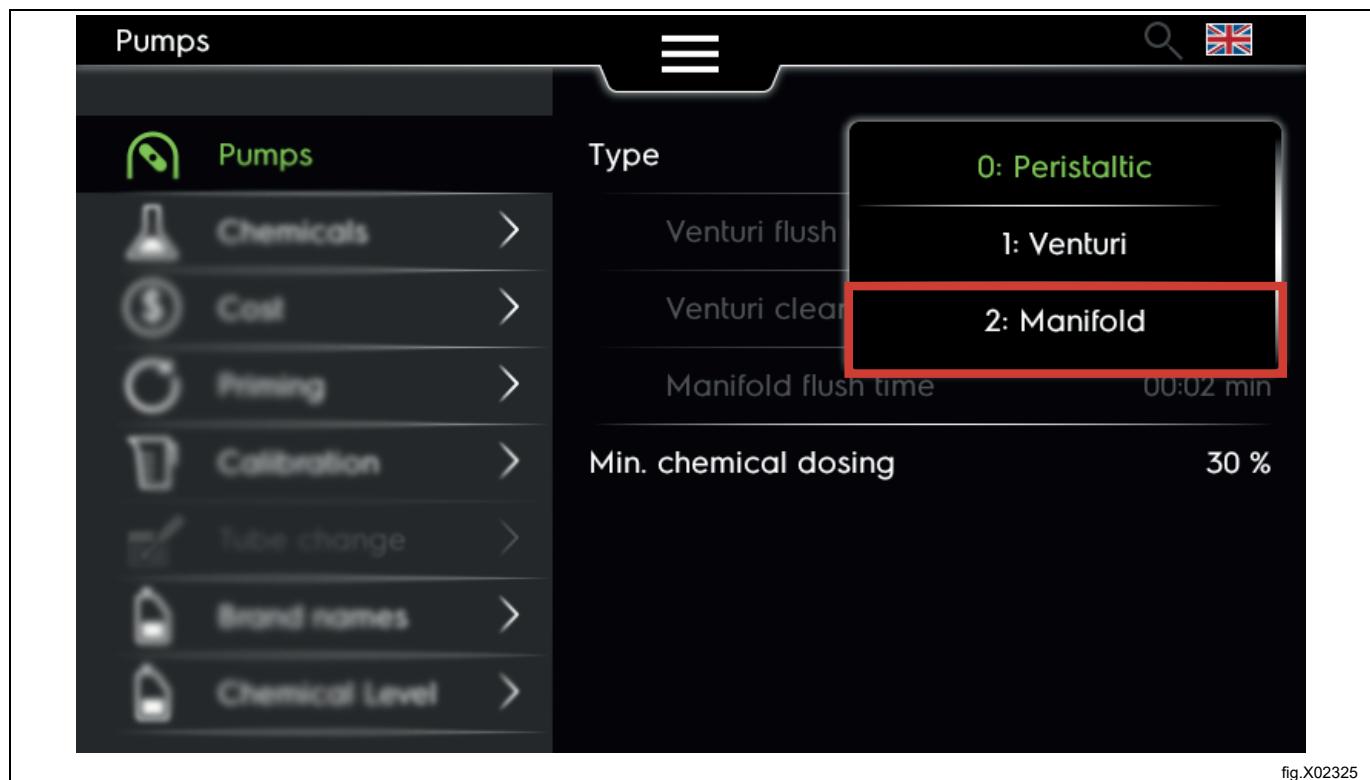


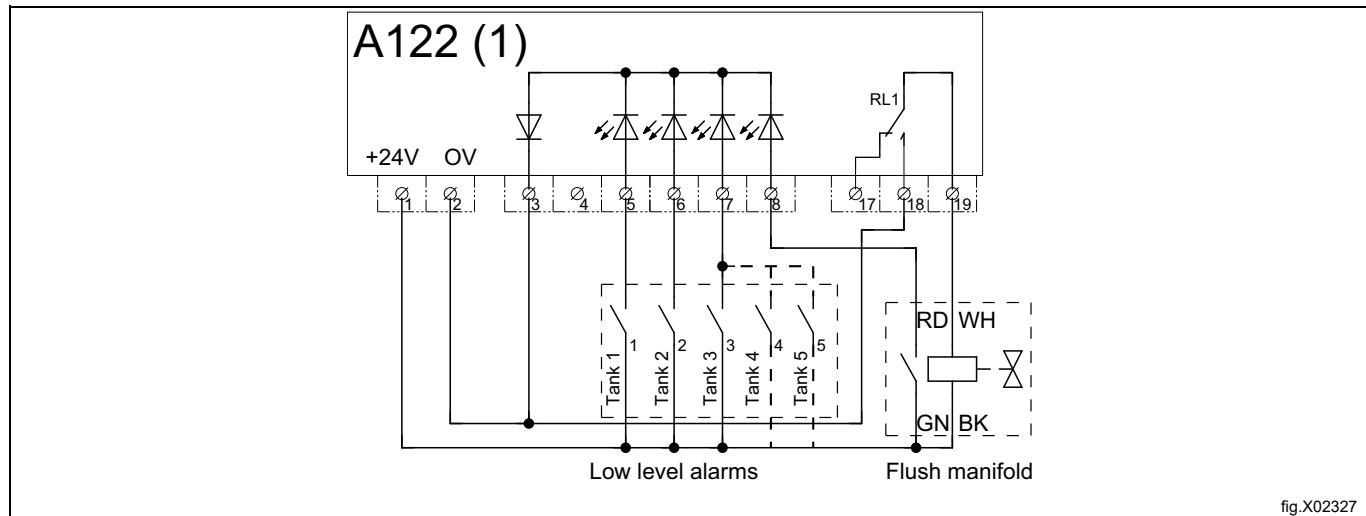
fig.X02325

5.11 Collegamento con i sensori di livello basso e il collettore di lavaggio

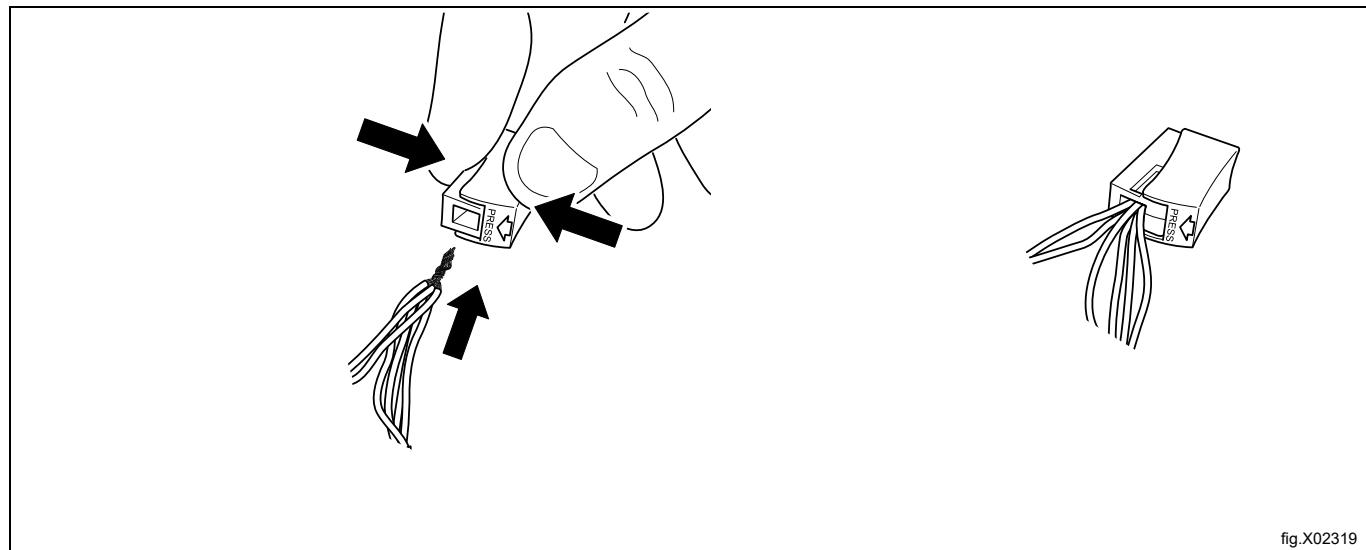
Isolare l'ID Box e lo stand pompa dall'alimentazione elettrica prima di procedere al collegamento dei sensori di livello basso.

Aprire il quadro di comando prima del collegamento.

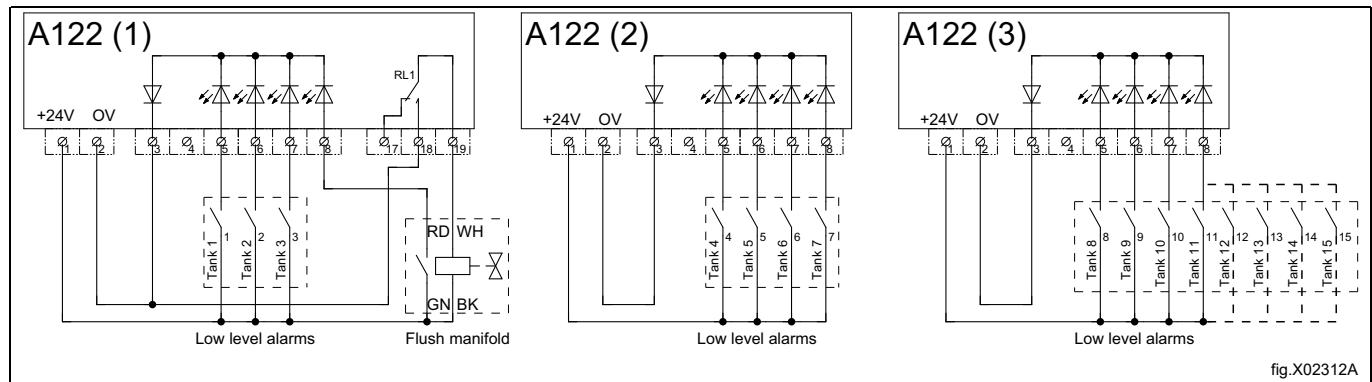
Se i sensori di livello basso sono installati, comparirà un messaggio d'errore quando uno dei serbatoi di prodotti chimici è a livello basso. Il programma proseguirà ugualmente. Dato che la scheda A122 (1) è dotata di 5 uscite ma solo 3 ingressi per la rilevazione di livello, alcuni sensori di livello basso devono essere collegati in parallelo, per esempio serbatoi 3-4-5- sono uniti insieme. In tale installazione il sistema di controllo genererà un allarme di livello basso all'attivazione di uno qualsiasi dei sensori uniti. La figura seguente mostra tale configurazione assieme al collettore di lavaggio.



Utilizzare il connettore cavo (9) quando è necessario unire/collegare insieme molti cavi.



Nel caso in cui l'ID Box sia installata con fino a 3 schede I/O22, è possibile impostare i sensori di livello basso individualmente per ogni serbatoio con fino a 11 serbatoi, mentre i restanti serbatoi devono essere collegati in parallelo, per esempio serbatoi 11–15 uniti insieme. La figura seguente mostra tale configurazione assieme ai collettori di lavaggio.

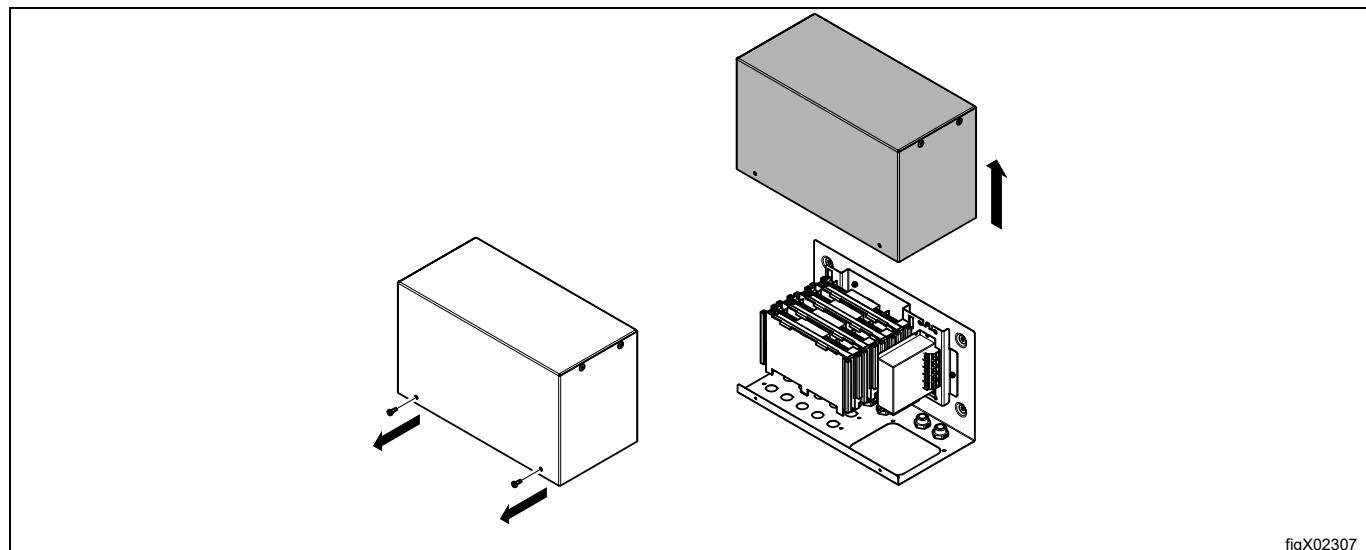


6 Installazione dell'ID Box funzionante come una scheda I/O22 interna (opzionale)

L'ID Box (PNC: 988930041) può funzionare come una scheda I/O22 interna, ovvero quando è indirizzata in modo tale da essere **il primo indirizzo dell'I/O22**.

Ciò consente di connettere le macchine ai segnali Abilità avvio, Avvio/stop da remoto, Gettoniera esterna/Pagamento centralizzato, Pausa, ecc.

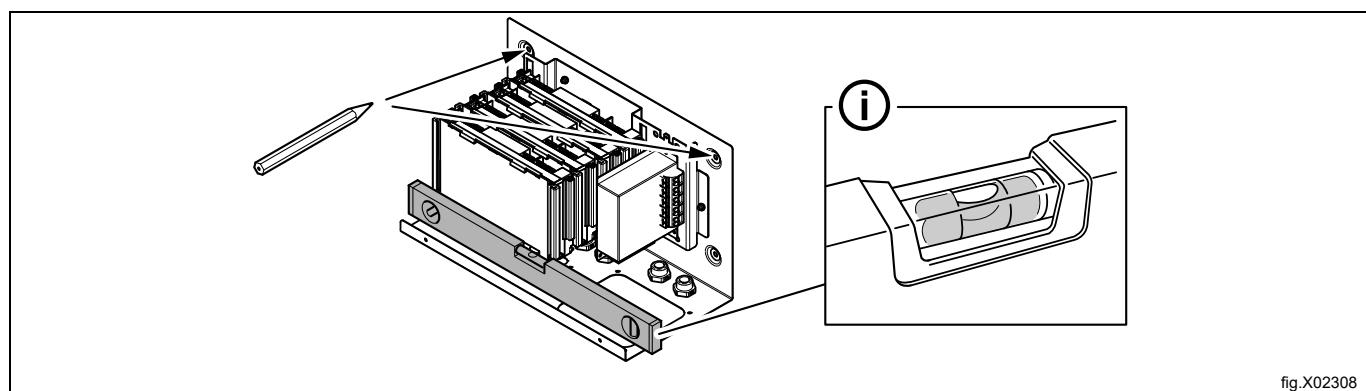
Svitare le 2 viti e sollevare il coperchio per aprire l'ID Box.



Utilizzare l'ID Box come dima, verificare che sia in posizione perfettamente orizzontale e contrassegnare i punti in cui praticare i fori sulla parete.

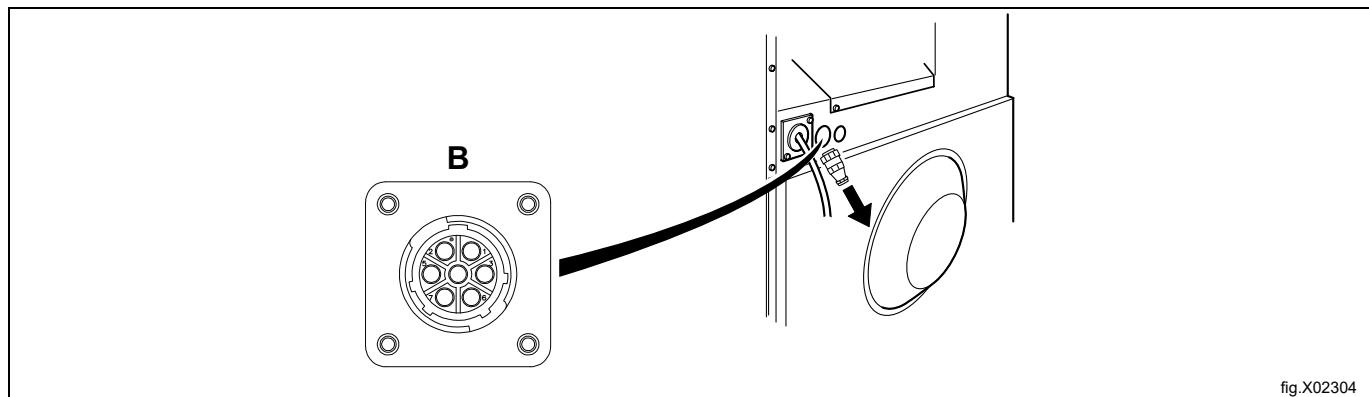
Praticare 4 fori ø 3-3,5 mm e fissare l'ID Box al pannello di montaggio in metallo con viti M4 x 11.

Per pareti di cemento: Praticare 4 fori ø 5,5 x 40 mm, inserirvi i tasselli e fissare l'ID Box alla parete di cemento con viti 4,2 x 25.



Isolare l'alimentazione alla lavacentrifuga.

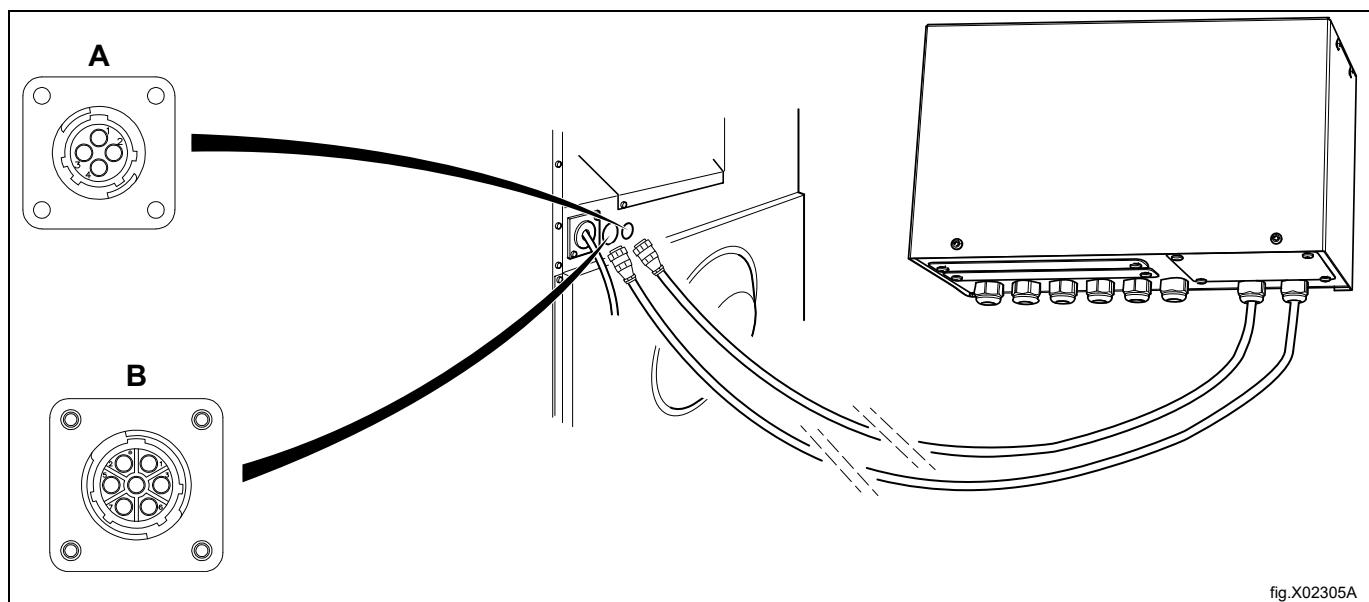
Scollegare il connettore dotato di resistenza di terminazione dalla macchina (B).



Collegare i cavi dall'ID Box agli attacchi A (potenza in uscita) e B (dati in uscita) sulla macchina.

Nota!

**Conservare la resistenza di terminazione per l'uso futuro. Nel caso in cui il sistema di dosaggio venga disin-
stallato dalla macchina, la resistenza di terminazione deve essere rimontata nella sua posizione sulla
macchina.**



Collegare l'alimentazione alla macchina quando sono stati effettuati tutti gli allacci.

Attivare il menu indirizzamento della scheda I/O.

Selezionare la prima riga per I/O tipo 22.

Premere il pulsante di servizio sulla prima scheda I/O22 per effettuare l'indirizzamento.

Manuale di installazione

Una spia verde sulla prima riga per I/O tipo 22 indicherà che l'indirizzamento è stato eseguito con successo.

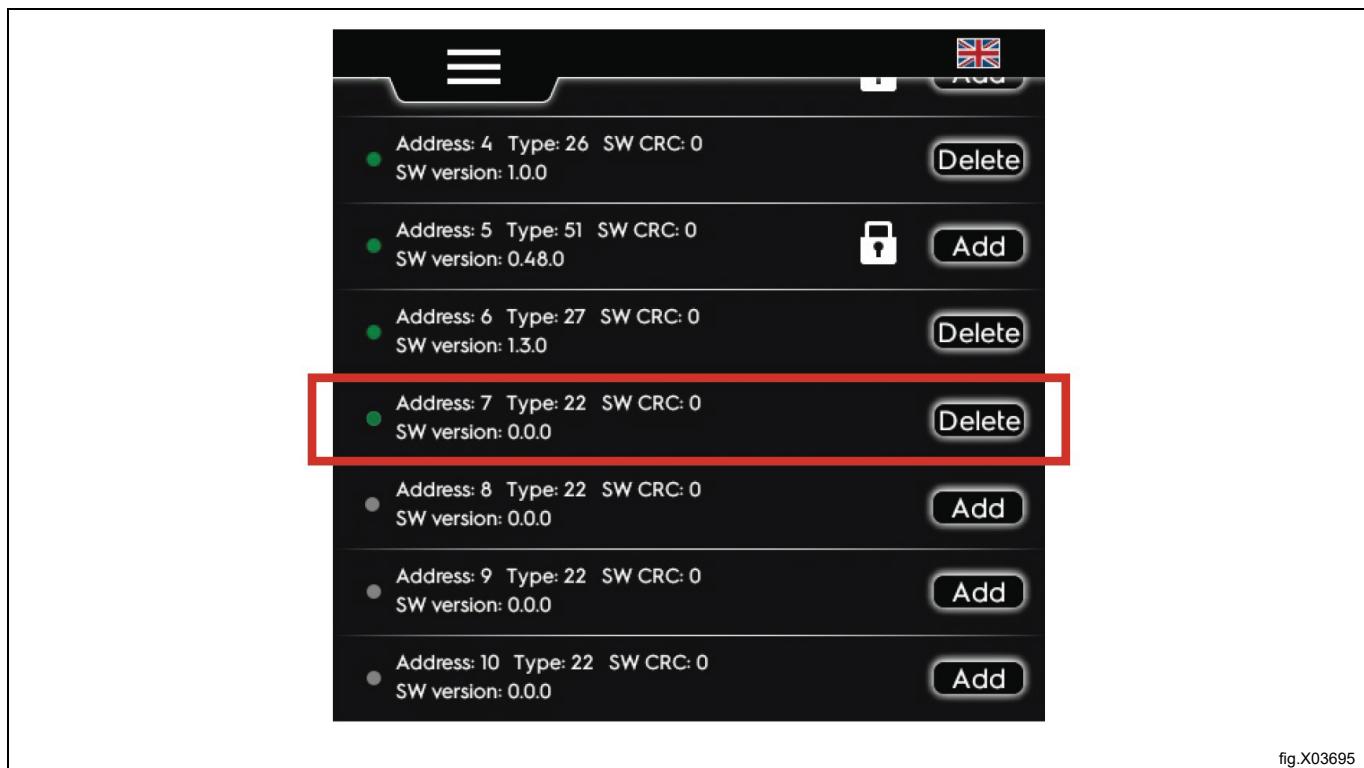


fig.X03695

Nel seguente schema elettrico sono riportati tutti gli attacchi dell'ID Box.

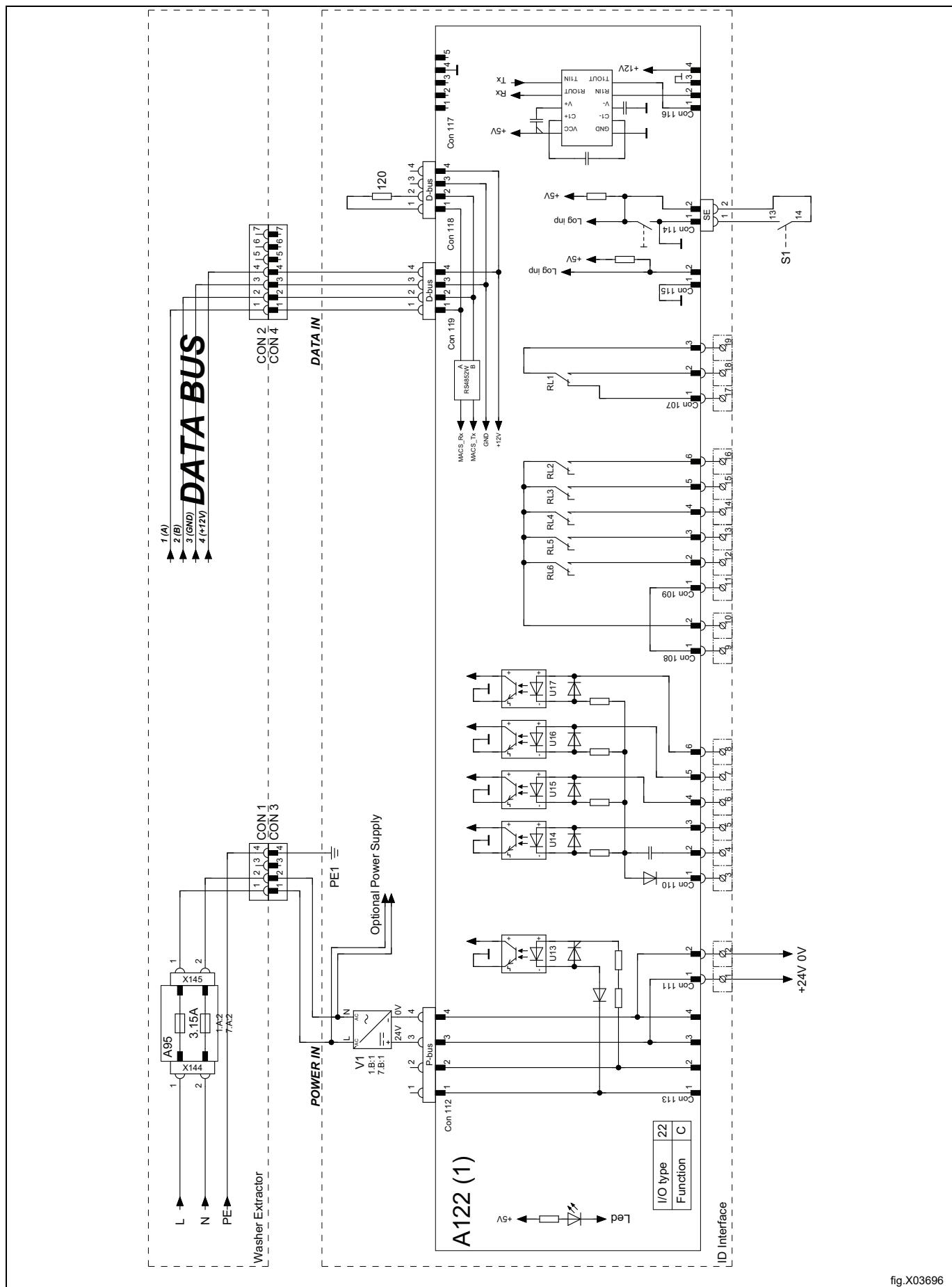


fig.X03696

I collegamenti alla I/O22 e le funzioni sono descritti nel paragrafo “Collegamento delle funzioni esterne”.

6.1 Collegamento delle funzioni esterne

6.1.1 Uscite

A seconda della configurazione della macchina, le uscite sono configurate in conformità alla seguente tabella:

Attacco	Config. 22a	Config. 22b
Morsetto 12		
Morsetto 13	n/d	Liquido 1
Morsetto 14	n/d	Liquido 2
Morsetto 15	n/d	Liquido 3
Morsetto 16	n/d	Liquido 4
Morsetto 18	Esecuzione programma	Esecuzione programma

Se si sta utilizzando l'alimentazione esterna (es. 230 V CA), collegare l'alimentazione ai morsetti 9 e 10.

Se si sta utilizzando l'alimentazione interna (24 V CC), collegare un jumper dal morsetto 1 (N) al 9 e un jumper dal morsetto 2 (L) al 10. Il carico massimo alle uscite è in totale 1,5 A.

6.1.2 Ingressi

A seconda della configurazione della macchina, gli ingressi sono configurati in conformità alla seguente tabella:

Attacco	Config. 22a	Config. 22Bb
Morsetto 5	Abilità avvio	Abilità avvio
Morsetto 6	Avvio/stop da remoto	Avvio/stop da remoto
Morsetto 7	Gettone 1	Gettone 1
Morsetto 8	Pausa	Pausa

Il livello di segnale per gli ingressi può essere 5-24V CC/CA oppure 100- 240V CA.

Per la 5-24V, collegare il segnale di riferimento al morsetto 3 e per la 100-240V al morsetto 4. I potenziali sugli ingressi non possono essere confusi!

La figura illustra un esempio di collegamento di un segnale di pausa a 24 V. Il programma rimane in pausa fintanto che il segnale di pausa rimarrà attivo (elevato), per esempio, in attesa che il sistema di dosaggio centrale sia pronto.

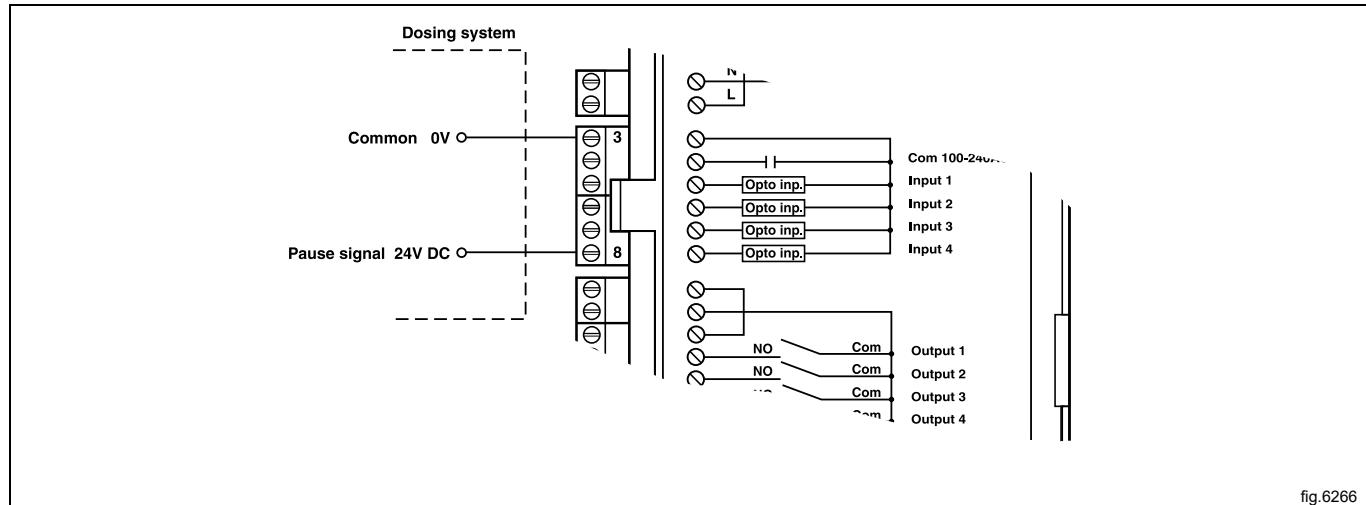


fig.6266

6.2 Funzioni per schede I/O

Lo schema elettrico può essere uno dei seguenti:

6.2.1 Abilità avvio (22a, 22b)

Il segnale può essere utilizzato per consentire l'avvio del programma quando la macchina è in attesa.

Una volta che viene concesso il permesso di avvio, il segnale proveniente dal pagamento centralizzato o dal sistema di prenotazione deve rimanere attivo (elevato) fino a quando la macchina si avvia.

Per ricevere il segnale di ritorno dalla macchina, la 230 V o 24 V devono essere collegate al morsetto 19. Il segnale di ritorno sul morsetto 18 rimane attivo (elevato) durante l'intero programma

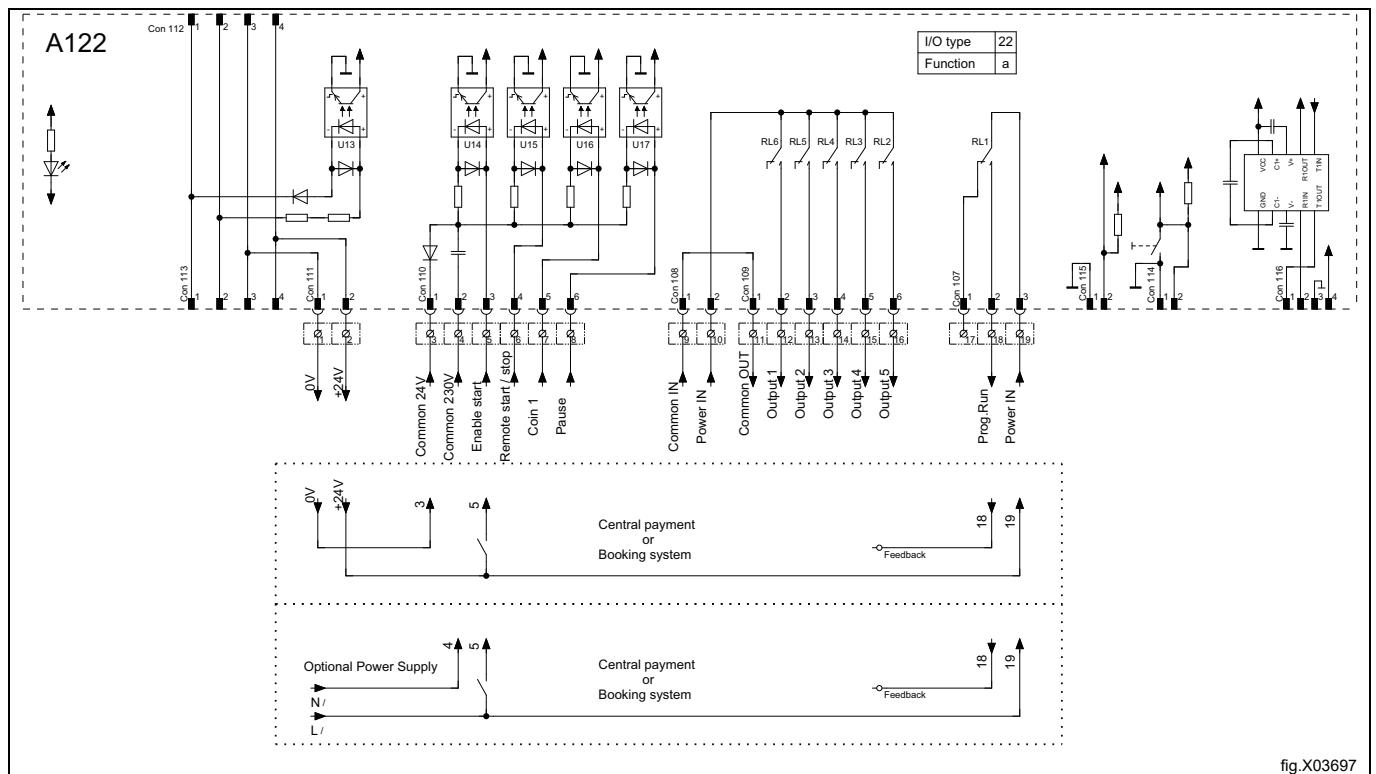


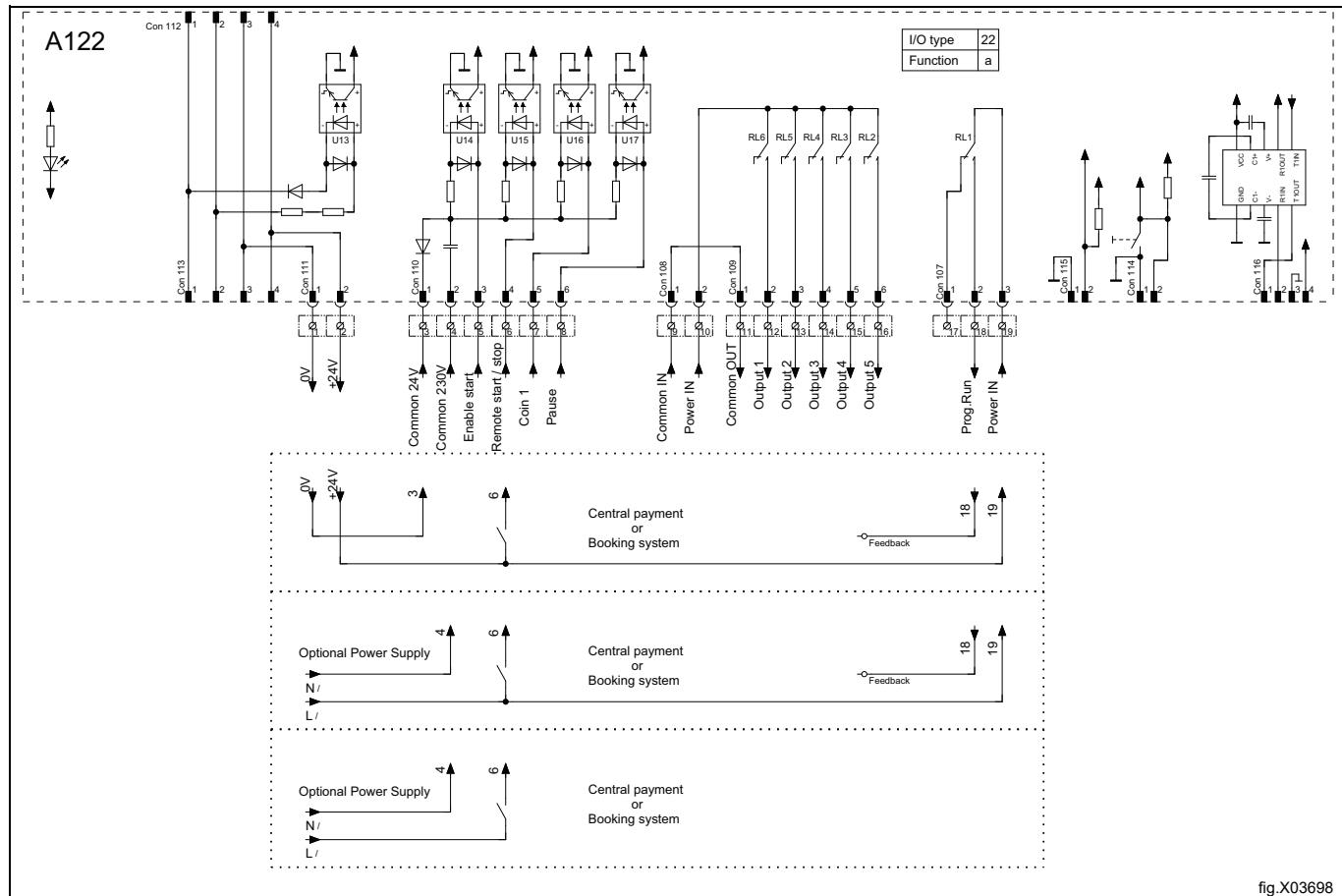
fig.X03697

6.2.2 Avvio/stop da remoto (22a, 22b)

Il segnale può essere utilizzato per avviare il programma quando la macchina è in attesa, per mettere la macchina in pausa quando è in funzione e per proseguire il ciclo quando è in pausa.

Il sistema di pagamento centralizzato deve fornire un impulso per avviare il programma.

Per ricevere il segnale di ritorno dalla macchina, la 230 V o 24 V devono essere collegate al morsetto 19. Il segnale di ritorno sul morsetto 18 rimane attivo (elevato) durante l'intero programma.



6.2.3 Gettoniera esterna/Pagamento centralizzato (22a, 22b)

Il segnale ricevuto dalla gettoniera esterna deve essere un impulso compreso tra 300 e 3000 ms (500 ms consigliati) con una pausa minima di 300 ms (500 ms consigliati) tra due impulsi

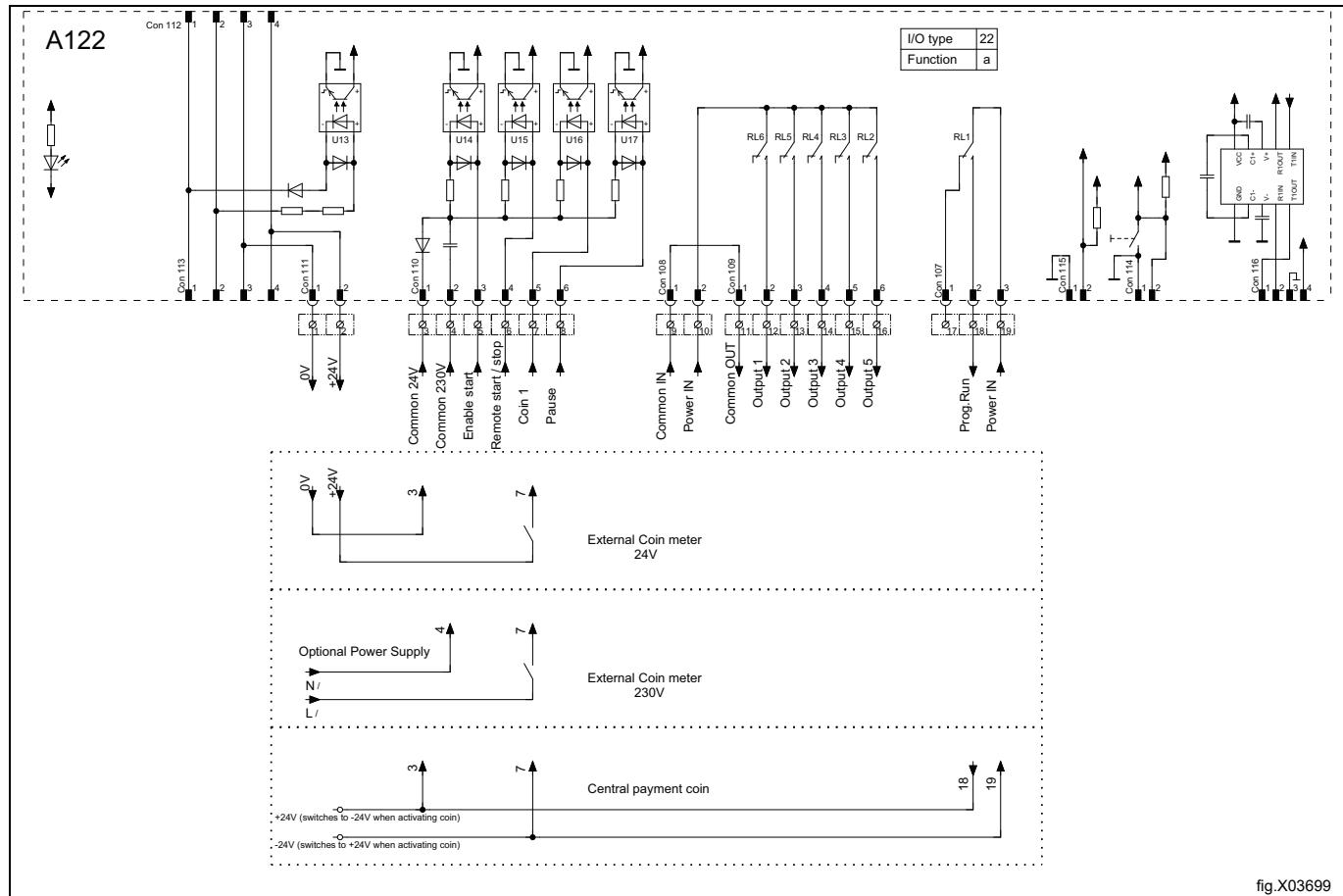
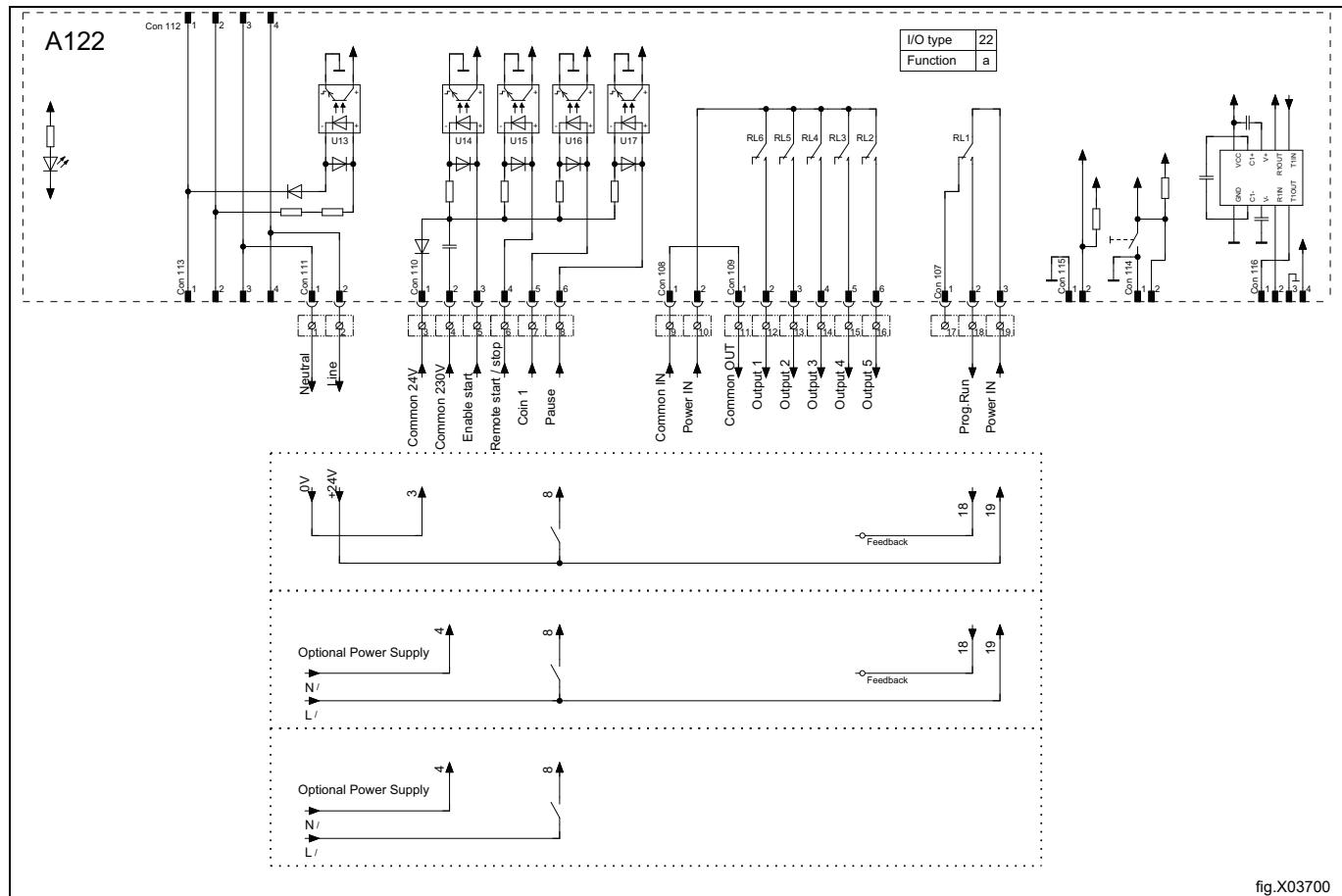


fig.X03699

6.2.4 Pausa (22a, 22b)

Tale segnale può essere utilizzato per mettere il programma in pausa quando è in funzione.

Quando il segnale è attivato, il programma rimane in pausa fintantoché il segnale rimane attivo (elevato), per esempio, in attesa che il sistema di dosaggio centrale sia pronto



6.2.5 Segnali di innesco per il sistema di dosaggio senza risparmio (22b)

Le seguenti uscite possono essere utilizzate come segnali di innesco per il sistema di dosaggio o per l'attivazione di pompe esterne.

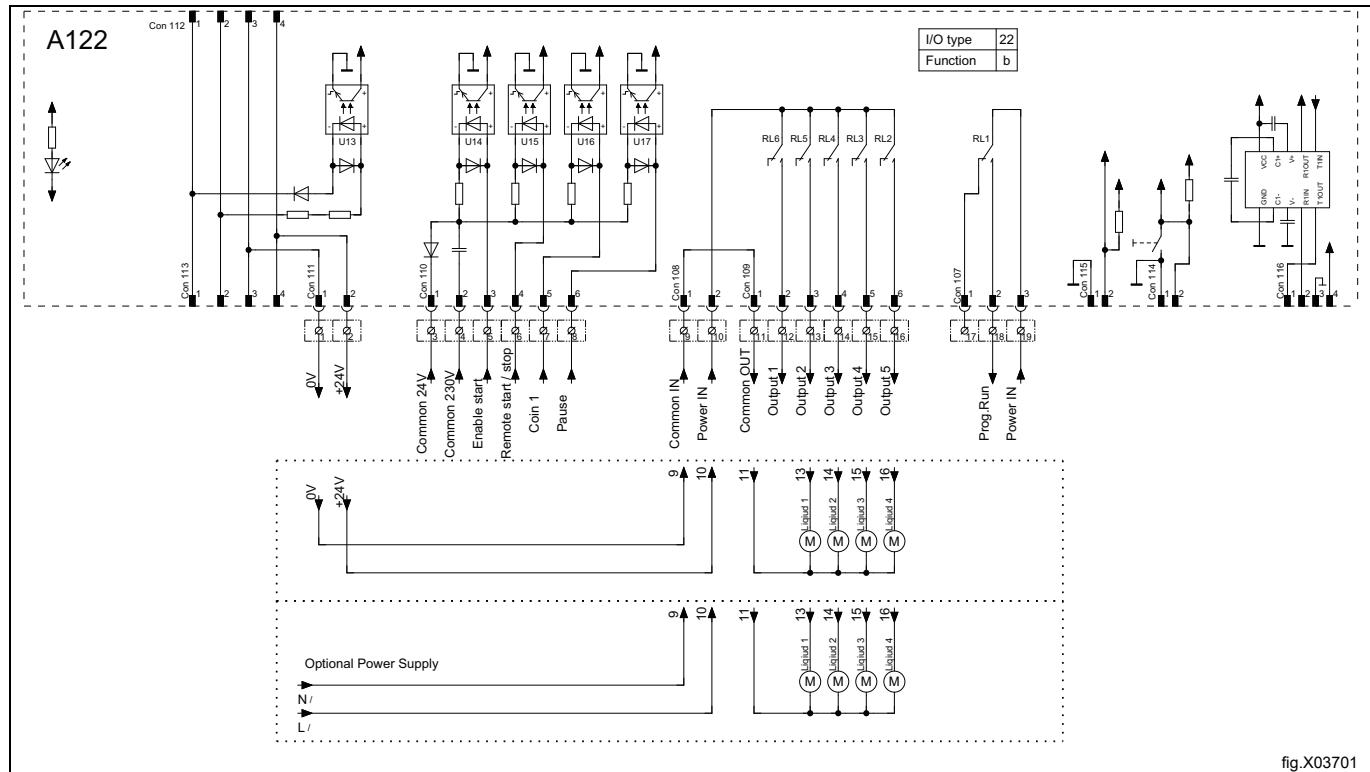


fig.X03701

7 Specifiche tecniche

Alimentazione elettrica

Dalla lavacentrifuga: 220-240 V CA~ 50/60 Hz 3A max

Questa unità è conforme alle direttive e agli standard seguenti:

- 2014/35/CE Direttiva Bassa Tensione
- 2014/30/CE Compatibilità Elettromagnetica
- EN 60370-1, EN 61000-6-2:, EN 61000-6-4:2001, EN 61000-3-2:2000, EN 61000-3-3:1995/A1:2001

8 Ricerca dei guasti e servizio



La ricerca dei guasti deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato.

Isolare l'alimentazione e l'acqua prima di eseguire qualunque tipo di manutenzione o di pulizia delle unità.

Non regolare/inserire oggetti non elencati nella ricerca dei guasti senza la guida del personale di servizio di Electrolux Professional.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato è necessario sostituirlo, NON ripararlo.

9 Informazioni sullo smaltimento

9.1 Riciclabilità e smaltimento dell'apparecchiatura

9.1.1 Riciclabilità

Le nostre apparecchiature sono realizzate con una percentuale significativa di materiali metallici riciclabili (es. acciaio inox, ferro, alluminio, lamiera zincata, rame ecc.) che possono essere recuperati per mezzo delle apposite strutture locali, in conformità alle normative in vigore nel Paese di utilizzo.

Le normative nazionali in tema di smaltimento dei rifiuti possono variare da Paese a Paese. Lo smaltimento deve quindi essere eseguito nel rispetto delle norme in vigore e delle direttive emanate dalle autorità competenti del Paese in cui l'apparecchiatura viene dismessa.

I componenti dell'apparecchiatura devono essere separati e smaltiti in base al materiale di cui sono fatti (es. metallo, olio, grasso, plastica, gomma, gas refrigerante, tavole isolanti e altri materiali isolanti, lana di vetro, LED ecc.) e nel pieno rispetto delle normative locali e internazionali per la gestione dei rifiuti.

I compressori potrebbero contenere olio e liquidi refrigeranti; sono rifiuti speciali e devono essere riciclati in conformità alle norme locali.

9.1.2 Procedura per lo smaltimento dell'apparecchiatura e il recupero dei componenti/ materiali

Questo prodotto non deve essere disperso nell'ambiente al termine del suo ciclo di vita; è fatto obbligo di smaltilo in conformità alle norme locali in tema di salvaguardia dell'ambiente o, preferibilmente, di consegnarlo a un centro di raccolta autorizzato.

Tutti i componenti rimossi, comprese porte e altre parti strutturali, devono essere consegnati insieme all'apparecchiatura a un centro di raccolta o di smaltimento autorizzato.

Il centro di raccolta/smaltimento provvederà a smontare i prodotti con l'ausilio di metodi e tecnologie all'avanguardia per favorirne il riciclo.

Schede elettroniche, motori elettrici e altri componenti definiti nelle normative dell'Unione Europea ad alto potenziale di recupero delle materie prime critiche devono essere trattati secondo procedure specifiche.

Per qualsiasi dubbio o domanda, contattare sempre il proprio centro assistenza di fiducia.

Prima di procedere allo smaltimento dell'apparecchiatura, verificarne attentamente le condizioni fisiche e lo stato di conservazione, accertandosi dell'eventuale presenza di perdite di sostanze liquide o gassose nonché di parti danneggiate che potrebbero costituire un pericolo in fase di movimentazione e di smontaggio.



Il simbolo sul prodotto indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico, bensì deve essere smaltito correttamente al fine di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il concessionario o l'agente locale, il servizio clienti o l'organismo locale preposto allo smaltimento dei rifiuti.

Nota!

All'atto della demolizione dell'apparecchiatura, qualsiasi marcatura, il presente manuale e ogni altro documento inerente l'apparecchiatura devono essere distrutti.

9.2 Smaltimento dell'imballo

Lo smaltimento degli imballi deve essere fatto in conformità alle norme vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura. Tutti i materiali utilizzati per l'imballo sono compatibili con l'ambiente.

Possono venire conservati in modo sicuro, riciclati o bruciati in un appropriato impianto di incenerimento dei rifiuti. I componenti in plastica riciclabili sono marcati come negli esempi che seguono.

 PE	Polietilene: <ul style="list-style-type: none">• Involturo esterno• Busta istruzioni
 PP	Polipropilene: <ul style="list-style-type: none">• Fascette
 PS	Polistirolo espanso: <ul style="list-style-type: none">• Proteggi-spigoli



Electrolux Professional AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electroluxprofessional.com